

ZAF6555 Digital Pro

zelter



ZAF6555 Digital Pro

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Frytkownica beztłuszczowa

EN USER MANUAL
Air fryer

DE BENUTZERHANDBUCH
Heißluftfritteuse

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Horkovzdušná fritéza

SK NAVODILA ZA UPORABO
Teplovzdušná fritéza

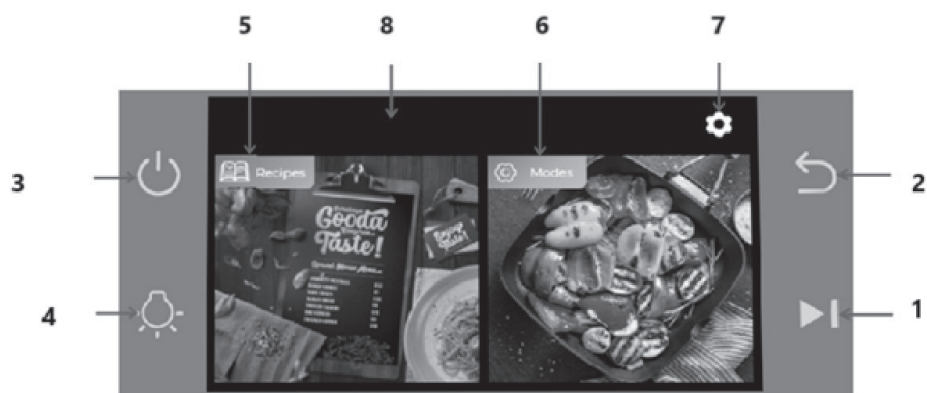
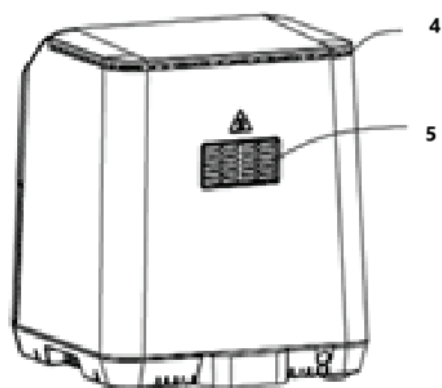
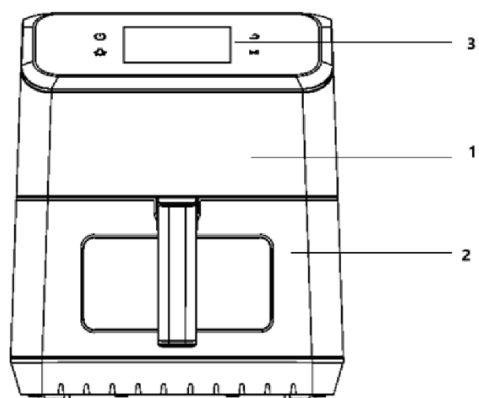
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Air Fryer

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Friteuza cu aer cald

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Аэрогриль

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Уред за готвене с горещ въздух

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
повітряна фритюрниця



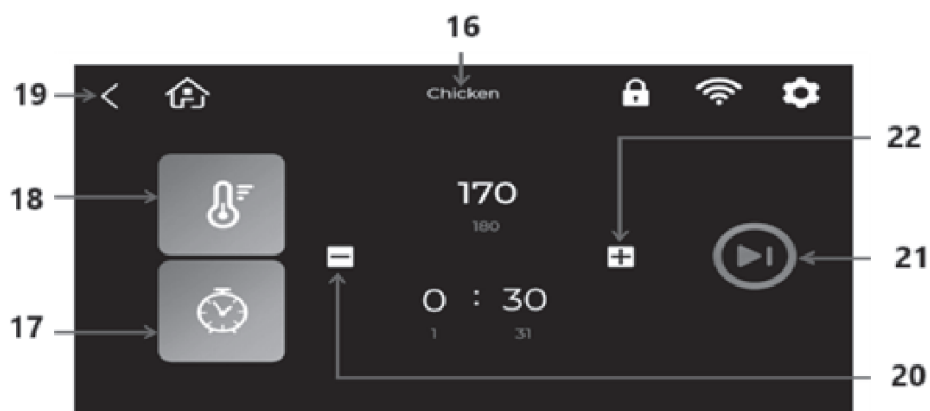
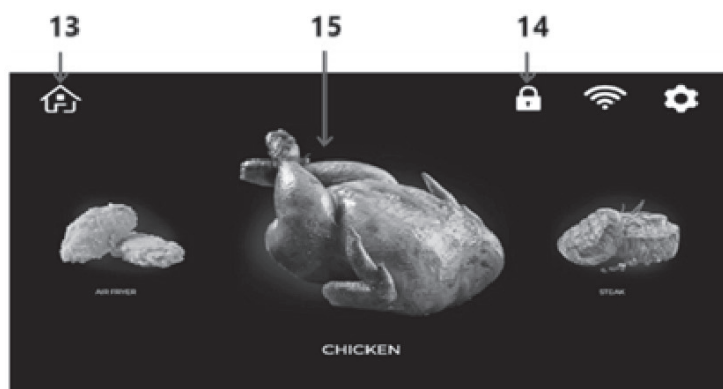
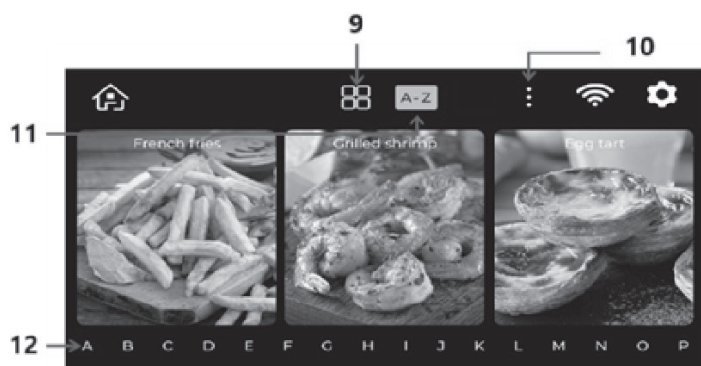


FIG. 1

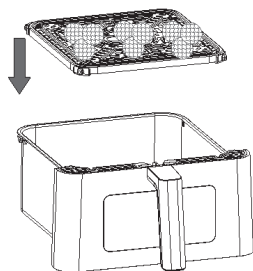


FIG. 2

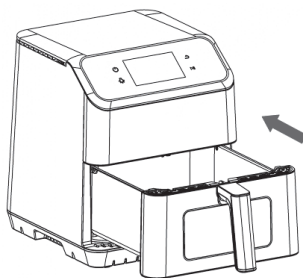


FIG. 3

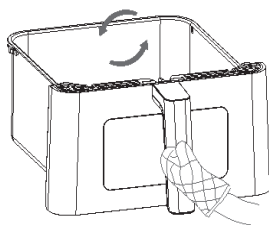


FIG. 4

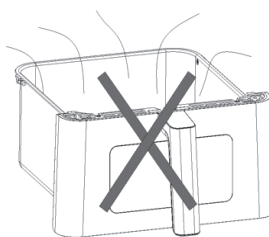


FIG. 5

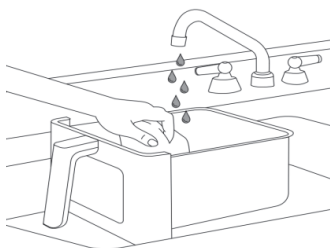


FIG. 6

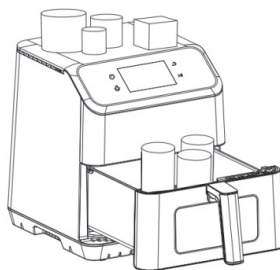


FIG. 7

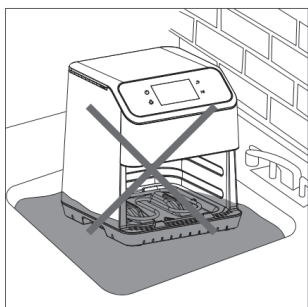


FIG. 8

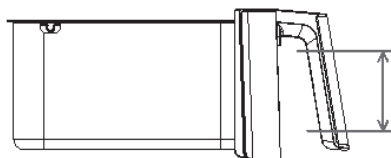


FIG. 9

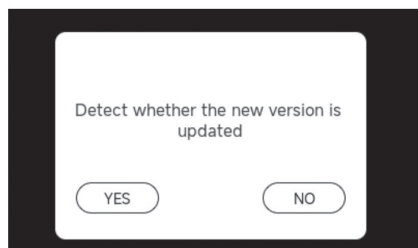


FIG. 10

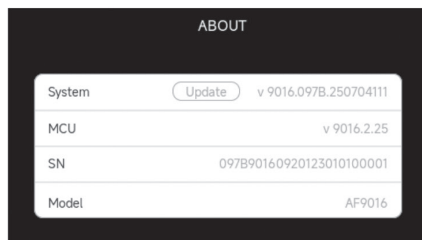


FIG. 11

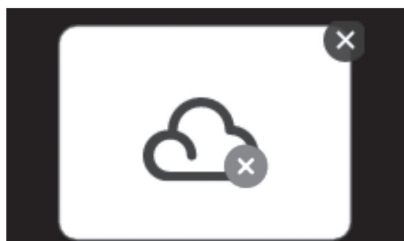


FIG. 12

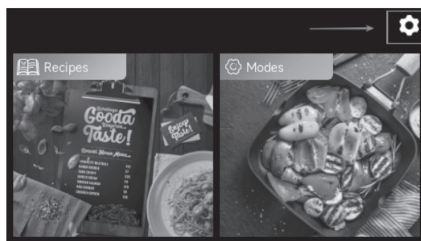


FIG. 13

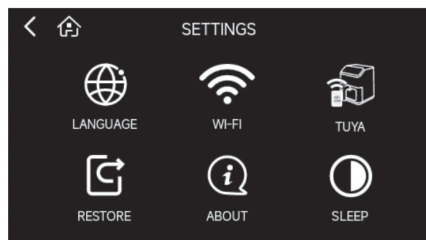
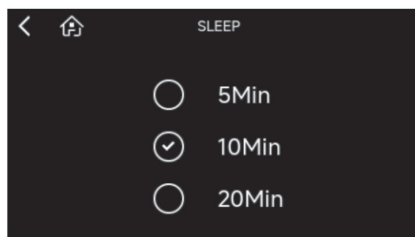


FIG. 14



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Obudowa
2. Kosz z okienkiem
3. Panel dotykowy TFT
4. Wlot powietrza
5. Wylot powietrza

PANEL GŁÓWNY:

1. Start / Pauza
2. Wstecz
3. Wł. / Wyl.
4. Światło
5. Przepisy
6. Programy automatyczne
7. Ustawienia
8. Strona główna

INTERFEJS PRZEPISÓW:

9. Książka przepisów
10. Więcej opcji
11. Sortowanie według A-Z
12. Początkowa receptura

INTERFEJS AUTOMATYCZNEGO PROGRAMU:

13. Strona główna
14. Blokada
15. Bieżący program

INTERFEJS OBSŁUGI:

16. Obsługa
17. Ikona czasu
18. Ikona temperatury
19. Wstecz
20. Zmniejszenie Temperatury / Czas
21. Start / Pauza
22. Zwiększenie Temperatury / Czas

OPIS IKON:

ZAKOŃCZENIE CZASU	PRZYPOMNIENIE O ODWRÓCENIU	SKŁADNIKI	KROKI PRZEPISU	AKCESORIA	NAGRZEWANIE

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci młodsze niż 8 lat i pozostawione bez nadzoru.

Urządzenie i kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

Odlączaj urządzenie od zasilania, jeżeli nie jest ono używane, a także przed jego czyszczeniem. Przed założeniem lub zdjęciem części oraz czyszczeniem urządzenia należy pozostawić je do ostygnięcia. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie. UWAGA! Podczas procesu smażenia/opiekania uważaj aby nie poparzyć się wydobywającą parą z urządzenia.

Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje.



UWAGA! Gorąca powierzchnia.

UWAGA! Obudowa, taca, kosz pozostają gorące jeszcze długo po wyłączeniu urządzenia. Uważaj aby się

nie poparzyć. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m..

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

Umieść urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie i/lub stopy. Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu jako uchwytu.

WAŻNE Podczas korzystania z urządzenia należy zachować co najmniej dziesięć centymetrów wolnej przestrzeni po wszystkich jego stronach, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.

NIE umieszczaj urządzenia pod szafkami, za żaluzjami lub zasłonami. Ryzyko przegrzania / pożaru.

Nie przykrywaj żadnej części urządzenia szmatką lub podobnym materiałem, ponieważ spowoduje to przegrzanie. Ryzyko pożaru.

To jest FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA AIR FRYER. Do przygotowania produktów wymaga niewielkiej ilości oleju. Nie napełniaj pojemnika olejem lub tłuszczem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.

Nie używaj z urządzeniem akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

Zawsze zakładaj ochronne, izolowane rękawice kuchenne podczas wkładania lub wyjmowania rzeczy z frytkownicy.

Z urządzenia korzystaj na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Przy pierwszym użyciu frytkownicy Air Fryer może się pojawić delikatny nieprzyjemny zapach lub niewielka ilość dymu. Jest to normalne w przypadku nowych urządzeń po procesie produkcji.

Zawsze umieszczaj składniki przeznaczone do smażenia w koszyku, aby zapobiec ich kontaktowi z elementami grzejnymi.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego. Nie otwieraj obudowy urządzenia, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem. Jedynie wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu..

Firma Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

Działanie

1. Wyczyść wszystkie akcesoria ciepłą wodą, wytrzyj wewnątrz miękką szmatką i dokładnie wysusz przed użyciem.
2. Przed użyciem sprawdź wlot i wylot powietrza, upewnij się, że nie są zablokowane.
3. Żadaną potrawę wyłóż na tacę frytkownicy, a następnie włóż ją do pustego kosza. (Rys.1)
4. Wsuń kosz z jedzeniem do frytkownicy (rys. 2).
5. W połowie czasu pracy, zaleca się wyciągnięcie kosza i odwrócenie potrawy w celu lepszego upieczenia. (Rys.3)
6. Kosz jest bardzo gorący po zakończeniu pieczenia, nie wyjmuj jedzenia od razu, upewnij się, że ostygnie przez 5 minut (rys. 4).
7. Po użyciu wyczyść pusty kosz i tacę frytkownicy, aby zapobiec nieprzyjemnemu zapachowi podczas następnego użycia. (Rys.5)
8. Nie należy przechowywać żadnych przedmiotów na górze urządzenia, ponieważ powoduje to nieprawidłowe rozpraszanie ciepła i stwarza niebezpieczeństwo; Nie należy wlewać oleju ani żadnych płynów do kosza podczas pracy. (Rys.6)
9. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. (Rys.7)
10. Czerwony obszar to normalna pozycja uchwytu. (Rys.8)

Włączanie/wyłączanie WIFI: Kliknij ikonę panelu głównego, znajdź ikonę ustawień w prawym górnym rogu, kliknij ją, a następnie wybierz i wejdź do interfejsu WIFI.

Ostrzeżenie: Nie dotykaj powierzchni urządzenia podczas pracy, aby uniknąć oparzeń!

Połączenie Wi-Fi i aktualizacja OTA (Over-the-Air)

1. Urządzenie jest podłączone do sieci Wi-Fi i automatycznie wykrywa dostępność nowej wersji aktualizacji. Interfejs jest pokazany na rysunku FIG. 9
2. Kliknij przycisk „Tak” (FIG. 9), aby wykonać aktualizację OTA, lub przycisk „Nie”, aby anulować aktualizację OTA.

Uwaga: Urządzenie automatycznie wykrywa OTA tylko przy każdym połączeniu z siecią Wi-Fi. Jeśli klikniesz „Nie”, aby anulować, aktualizacja OTA nie zostanie automatycznie wykryta, ale możesz kliknąć przycisk „Aktualizuj” na stronie „O nas”, aby ponownie wykryć OTA (FIG. 10).

3. W przypadku niepowodzenia aktualizacji pojawi się ikona błędu (FIG. 11), a wyłączenie wyskakującego okienka spowoduje powrót do strony „O nas”. Kliknij ponownie przycisk aktualizacji, aby wykryć OTA.

Funkcja uśpienia

1. Kliknij przycisk „Ustawienia” w prawym górnym rogu strony głównej. (FIG.12)
2. Wejdź do interfejsu ustawień i wybierz ikonę SLEEP. (FIG. 13)
3. Czas SLEEP jest podzielony na 5 minut, 10 minut i 20 minut. Domyślnie wyświetlany jest czas 10 minut. Po wybraniu dowolnego czasu i braku obsługi urządzenia ekran wyłączy się zgodnie z ustawionym czasem. Po przywróceniu ustawień fabrycznych czas zmieni się na domyślne 10 minut. (FIG.14)

Uwaga: Po wyłączeniu ekranu przez urządzenie z systemem RTOS urządzenie znajduje się w stanie wyłączenia. Nie można go wybudzić poprzez kliknięcie ekranu; można to zrobić tylko poprzez kliknięcie przycisku zasilania.

Programy automatyczne

Poniższa tabela zawiera zalecane czasy gotowania, temperatury i porcje dla różnych rodzajów żywności, które można smażyć we frytownicy. Jeśli porcje przekraczają lub nie mieszczą się w zaleceniach, należy odpowiednio dostosować czas gotowania, aby zapewnić optymalne rezultaty.

Program	Temperatura	Czas	Przypomnienie o przerzuceniu
DIY	180°C	15 min	Tak
Wypiek	150°C	35 min	Tak
Pieczenie	200°C	10 min	Tak
Grill	200°C	10 min	Tak
Utrzymywanie ciepła	60°C	5 min	--
Podgrzewanie	200°C	5 min	--
Zamrożone	200°C	12 min	Tak
Warzywa	160°C	8 min	Tak
Frytki	190°C	25 min	Tak
Owoce morza	180°C	8 min	--
Stek	200°C	6 min	Tak
Kurczak	190°C	23 min	Tak
Tarta jajeczna	190°C	14 min	
Pizza	180°C	15 min	
Nagrzewanie	200°C	3 min	

Uwagi:

1. Część z automatycznych programów ma przypomnienie o odwróceniu w połowie czasu pieczenia, zalecane jest odwrócenie potrawy w celu zapewnienia optymalnych rezultatów pieczenia.
2. Składniki spoza domyślnego menu można dowolnie ustawiać w ramach programu DIY.
3. ZAMROŻONE oznacza program do pieczenia zamrożonych składników/potraw.
4. Podczas działania programu nagrzewania ikona nagrzewania w prawym górnym rogu. Czas nagrzewania wynosi 3 minuty, a temperatura 200°C.

Reference cooking table					
Program	Składniki	Temperatura	Czas	Waga	Przypomnienie o przerzuceniu
Wypiek	Ciasta	150°C	35-40 min		
	Herbatniki	170°C	12-15 min		
	Chleb	140°C	14-16 min		
Pieczenie	Kotlet wieprzowy z kością	200°C	16-18 min	225g	Tak
	Hamburger	200°C	10-15 min	170g	
	Kotlet barani	200°C	20-30 min	455g	Tak
Grill	Kiełbasa	200°C	8-12 min	500g	Tak
	Ryba	180°C	8-12 min	140g	Tak
Zamrożone	Mrożone krewetki	190°C	6-10 min	455g	Tak
	Nuggetsy z kurczaka	190°C	8-12 min	225g	Tak
Warzywa	Bakłażan	200°C	8-15 min	455g	
	Pieczarki	200°C	8-15 min	340g	Tak
	Kukurydza	200°C	10-15 min	455g	
	Czerwona papryka	200°C	25-30 min	2 papryki	Tak
Frytki	Frytki, Świeże, cienko krojone	195°C	20-25 min	340g	Tak
	Frytki, Świeże, grubo krojone	195°C	25-30 min	340g	Tak
	Frytki	195°C	14-20 min	340g	Tak
	Krewetki	195°C	40-45 min	455g	Tak
Owoce morza	Przegrzebki	200°C	5-8 min	455g	
	Krewetki	190°C	6-8 min	455g	Tak
Stek	Stek	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Kurczak	Skrzydółka z kurczaka	195°C	15-20 min	455g	Tak
	Udka z kurczaka	195°C	25-30 min	455g	Tak
Tarta jajeczna	Udka z kurczaka	190°C	12-15 min	340g	
Pizza	Pizza rolls	180°C	15-20 min	225g	

Wyłączenie - po zakończeniu pracy lub braku jakiejkolwiek pracy w ciągu 10 minut, urządzenie wyłączy się, pobór mocy <0,5 W.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem upewnij się, że frytkownica jest odłączona od prądu i ostygła.
 - Gdy frytkownica i kosz ostygną, wyjmij kosz z frytkownicy (jeśli nie został już wyjęty). Aby wyjąć tacę, użyj uchwytu tacy. Do umycia wewnętrznej i zewnętrznej części kosza i tacy użyj gąbki i ciepłej wody z mydłem.
- Ostrzeżenie: Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani gąbek szorujących.
- Kosz i tacę można myć w zmywarce na górnym stojaku.
 - Delikatnie wytrzyj obudowę wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym.
 - Nigdy nie zanurzaj frytkownicy ani jej wtyczki w wodzie lub innym płynie.
 - Dokładnie osusz wszystkie części przed przechowywaniem.
 - Przechowuj frytkownicę w chłodnym i suchym miejscu.

Rozwiązywanie problemów

Ogólna lista problemów przedstawiona została w poniższej tabeli, należy je sprawdzić i postępować zgodnie z wymienionymi instrukcjami. Jeśli usterki nie można rozwiązać lub nie można potwierdzić jej przyczyny, należy skontaktować się z działem obsługi klienta. Ze względów bezpieczeństwa nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Z frytkownicy wydobywa się ciemny dym	Natychmiast odłącz frytkownicę, ciemny dym oznacza, że jedzenie się pali lub występuje problem z obwodem. Jeśli przyczyną nie było przypalone jedzenie, skontaktuj się z obsługą klienta.
Frytkownica ma zapach plastiku podczas pracy w wysokiej temperaturze	Frytkownica może mieć zapach plastiku z procesu produkcyjnego, jest to normalne, postępuj zgodnie z 5 w „instrukcji przed użyciem”, aby pozbyć się zapachu plastiku. Jeśli zapach plastiku jest nadal obecny, skontaktuj się z obsługą klienta.
Ekran jest jasny, ale nie można uruchomić programu	a. Przełącznik sygnału nie został dotknięty; b. Upewnij się, że kosz jest bezpiecznie umieszczony w urządzeniu.
Żywność jest niedogotowana	a. Jedzenie jest zbyt gęste, podziel je na małe porcje; b. Wydłużyć czas pieczenia.
Wtyczka podłączona do zasilania, ekran nie jest jasny	a. Awaria zasilania, upewnij się, że frytkownica jest podłączona do sprawnego gniazdka. b. Awaria podzespołów wewnętrznych, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Alarm E-1	Uwaga: Nieprawidłowy górny NTC frytkownicy powietrznej
Alarm E-2	Nieprawidłowa komunikacja PCB.
Alarm E-3	Ostrzeżenie: Zabezpieczenie przed przegrzaniem frytkownicy. Proszę używać go po ostygnięciu.
Alarm E-5	Ostrzeżenie: Umieść miskę frytkownicy na miejscu

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



B&B TRENDS SL. niniejszym oświadcza, że niniejsze urządzenie, model ZAF6555 Digital Pro, jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zelmer.pl

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

Szczegółowe informacje na temat zużycia energii przez urządzenie w trybie wyłączenia, trybie czuwania oraz trybie czuwania sieciowego, zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/826, są dostępne pod poniższym linkiem: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

THANK YOU FOR CHOOSING THE ZELMER BRAND. WE WISH YOU SATISFACTION WITH USING THE DEVICE

WARNING

BEFORE USING THE PRODUCT, CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS FOR USE. KEEP IT IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE.

DESCRIPTION

1. Housing
2. Basket with window
3. TFT touch screen
4. Air inlet
5. Air outlet

OPERATION PANEL:

1. Start / Pause
2. Back
3. On/off
4. Light
5. Recipe
6. Automatic programs
7. Settings
8. Home page

RECIPE INTERFACE:

9. Recipe catalogue
10. More options
11. Sorter by A-Z
12. Initial of recipe

AUTOMATIC PROGRAM INTERFACE:

13. Home
14. Lock
15. Current program

OPERATING INTERFACE:

16. Operating
17. Time icon
18. Temperature icon
19. Back
20. Decrease Temperature / Time
- 21 Start / Pause
22. Increase Temperature / Time

ICON REPRESENTATION:

					
TIME OVER	FLIPPING REMINDER	INGREDIENT	RECIPE STEPS	ACCESSORY	PREHEAT

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the

hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Disconnect the appliance when it is not in use and before cleaning it. Let it cool before putting on, taking off parts and cleaning it. Do not submerge the appliance in water or any other liquid. **ATTENTION!** During the frying/baking process, be careful not to get burned by the steam escaping from the device.

The temperature of accessible surfaces may be higher when the equipment is operating.



ATTENTION! Hot surface.

ATTENTION! The housing, tray and basket remain hot long after the device is turned off. Be careful not to burn yourself.

The device is intended for home use. It should not be used for applications such as:

- use in kitchen areas intended for store personnel, in offices and other workplaces;
- use in farms;
- use by customers in hotel and motels or other residential environments;
- use in bed and breakfast guesthouses.

This appliance incorporates an earth connection for functional purposes only.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

Place the appliance on a flat even surface. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and/or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

IMPORTANT. When operating this Air Fryer, keep at least ten centimeters of free space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.

DO NOT place your Air Fryer under cupboards, blinds, or curtains. Risk of overheating / fire.

Do not cover any part of the Fryer with a cloth or similar, it will cause overheating. Risk of fire.

This is an AIR FRYER. It requires very little oil to cook. Do not fill the pot with oil or fat as this may cause a fire hazard.

Do not use any accessories other than manufacturer recommended accessories in this Air Fryer. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot Air Fryer.

The appliance must be used on a level, stable heat-resistant surface.

The first time you use your Air Fryer there may be a slight odor or a small amount of smoke given off. This is normal and is just the manufacturing residues burning off.

Always place the ingredients to be fried in the basket to prevent it from coming into contact with the heating elements.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

Operation

1. Clean all the accessories with warm water, wipe the interior with a soft cloth, and dry thoroughly before use
2. Before use, check the air inlet and outlet, make sure to keep them unblocked and unobstructed
3. Add desired food onto the air fryer pan, then insert it into the empty basket. (Fig.1)
4. Push the basket with food into the air fryer. (Fig.2)
5. When the braking time is half over , recommend to pull out the basket and flip the food for better baking. (Fig.3)
6. The basket is very hot when baking end, Do not dislodge the food immediately, make sure to cool for 5 minutes. (Fig.4)
7. After use, clean the empty basket and air fryer pan in time to prevent odor in next use. (Fig.5)
8. Do not store any objects on the top of the appliance, as it cause abnormal heat dissipation and create danger; Do not pour oil or any liquid into the basket for work. (Fig.6)
9. Do not immerse the appliance in water or other liquids. (Fig.7)
10. The red area is the normal gripper position. (Fig.8)

WIFI turn on/off operation: Click home page icon, find the setting icon on the upper right corner , click it, then choose and enter into WIFI interface, there is on/off to set .

Warning: Do not touch the surface of the appliance during operation to avoid burns!

WIFI Connection and OTA (Over-the-Air)

1. The device is connected to WIFI, and it will automatically detect that there is a new version updated when there is. The interface is shown in the FIG. 9
2. Click the „yes” button (FIG.9) to perform the OTA update, and click the „no” button to cancel the OTA update.

Note: The device will automatically detect OTA only every time it connects to WIFI, if you click „no” to cancel, the OTA update will not be automatically detected, but you can click the “Update” button on the About page to detect OTA again (FIG. 10)

3. When the update fails, a failure icon will appear (FIG. 11), and turning off the pop-up prompt will jump back to the About Us page, click the update button again to detect OTA.

Sleep function

1. Click the “Settings” button at the top right corner of the main page
2. Enter the Settings interface and select the SLEEP icon
3. The SLEEP time is divided into 5 minutes, 10 minutes and 20 minutes. And it is displayed for 10 minutes by default. If any time is selected and the device is not operated, it will turn off the screen according to the setting time. After restoring to factory settings, the time will change to the default 10 minutes.

Remark: After the RTOS system device turns off the screen, the device is in a shutdown state. It cannot be awakened by clicking the screen; only by clicking the power button can it be awakened.

Automatic programs

The below table recommended cooking times, temperatures, and portions for various types of food that can be air fried. If the portions exceeds or falls the recommendations, Pls adjust the cooking time appropriately to ensure optimal baking results.

Preset program	Temperature	Time	Flip Reminder
Air fryer DIY	180°C	15 min	Yes
Bake	150°C	35 min	Yes
Roast	200°C	10 min	Yes
Broil	200°C	10 min	Yes
Keep warm	60°C	5 min	--
Reheat	200°C	5 min	--
Frozen	200°C	12 min	Yes
Veggies	160°C	8 min	Yes
Fries	190°C	25 min	Yes
Seafood	180°C	8 min	--
Steak	200°C	6 min	Yes
Chicken	190°C	23 min	Yes
Egg Tart	190°C	14 min	
Pizza	180°C	15 min	
Preheat	200°C	3 min	

Notes:

1. Partial menu programs have flipping reminder on the halfway through cooking time, Recommend to flip the food to ensure optimal baking results.
2. Ingredients out of the default menu can be freely set under the DIY program.
3. Frozen represents the program to bake the frozen ingredients.
4. When the preheat program is working, the preheat icon in the upper right corner flashes. The preheat time is 3 minutes and the temperature is 200°C

Reference cooking table					
Mode	Ingredient	Temperature	Time	Weight	Flip Reminder
Bake	Cakes	150°C	35-40 min		
	Biscuits	170°C	12-15 min		
	Bread	140°C	14-16 min		
Roast	Pork chop, Bone in	200°C	16-18 min	225g	Yes
	Hamburger	200°C	10-15 min	170g	
	Mutton chop	200°C	20-30 min	455g	Yes
Broil	Sausage	200°C	8-12 min	500g	Yes
	Fish	180°C	8-12 min	140g	yes
Frozen	Frozen shrimp	190°C	6-10 min	455g	yes
	Chicken nuggets	190°C	8-12 min	225g	yes

Veggies	Eggplant	200°C	8-15 min	455g	
	Mushrooms	200°C	8-15 min	340g	yes
	Corns	200°C	10-15 min	455g	
	Red bell Peppers	200°C	25-30 min	2 bell peppers	yes
Fries	French fries, Fresh, thin cut	195°C	20-25 min	340g	yes
	French fries, Fresh, thick cut	195°C	25-30 min	340g	Yes
	French fries	195°C	14-20 min	340g	yes
	Whole Sweet potato	195°C	40-45 min	455g	yes
Seafood	Scallops	200°C	5-8 min	455g	
	Shrimp	190°C	6-8 min	455g	Yes
Steak	Steak	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Chicken	Chicken wings	195°C	15-20 min	455g	yes
	Chicken legs	195°C	25-30 min	455g	yes
Egg Tart	Egg tart	190°C	12-15 min	340g	
Pizza	Pizza rolls	180°C	15-20 min	225g	

Turn off, when the operation ends or no any operation in 10 min, the machine will turn off, power <0,5 W.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Ensure the Air Fryer is unplugged and cool before cleaning.
- Once the Air Fryer and basket are cool, remove the basket from the Air Fryer (if it is not already removed).

Use the tray handle to remove tray. Use a sponge and warm, soapy water to wash the inside and outside of the basket and tray.

Warning: Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads.

- Gently wipe down exterior with a damp cloth or paper towel.
- Never immerse the Air Fryer or its plug in water or any other liquid.
- Dry all parts thoroughly before storage.
- Store the Air Fryer in a cool, dry place.

Troubleshooting

The general trouble list in below table, please check and handle them according to the instructions listed. If the trouble cannot be resolved or the cause cannot be confirmed, please contact customer support. For your safety, please do not disassemble or repair it by yourself.

Trouble	Possible Solution
Dark smoke is coming out of the air fryer	Immediately unplug air fryer, dark smoke means food is burning or there is a circuit problem. Pulling out the basket, If the cause was not burnt food, please contact customer support .
Air fryer has a plastic smell when work at high temperature	Air fryer may have a plastic smell from the manufacturing process, this is normal, follow the 5th in "instruction before use" to get rid of the plastic smell. If the plastic smell is still present, please contact customer support.
Screen is bright ,but the program can not start	a. Signal switch not touched; b. Make sure the basket is securely in place in the unit.
Food is under-cooked	a. Food is too thick, split it to small batches; b. Extend baking time.
Plug to power supply, screen is not bright	a. Power failure, make sure air fryer is plugged into a functional outlet. b. Internal component failure, please contact customer support..
E-1 alarm	Attention: Air fryer top NTC abnormal
E-2 alarm	The PCB communication abnormal.
E-3 alarm	Warning: Air fryer overheat protection. Pls use it after cool down.
E-5 alarm	Warning: Put air fryer bowl into place

DECLARATION OF CONFORMITY



B&B TRENDS SL. hereby declares that this device, model ZAF6555 Digital Pro, complies with Directive 2014/53/EU on radio equipment. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.zelmer.pl

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose

of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

Information on power consumption in off mode, standby mode, and network standby mode of the appliance, in accordance with EU Regulation 2023/826, can be found at the following link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DIE MARKE ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

DIE GEBRAUCHSANWEISUNG IST SORGFÄLTIG DURCHZULESEN, BEVOR DAS PRODUKT VERWENDET WIRD. FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUFBEWAHREN.

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Korb mit Fenster
3. TFT-Touchscreen
4. Lufteinlass
5. Luftauslass

BEDIENUNGSFELD:

1. Start/Pause
2. Zurück
3. Ein / Aus
4. Licht
5. Rezept
6. Automatische Programme
7. Einstellungen
8. Startseite

SCHNITTSTELLE FÜR REZEPTE:

9. Rezeptur-Katalog
10. Weitere Optionen
11. Sortierung nach A-Z
12. Initiale des Rezepts

AUTOMATISCHE PROGRAMMSCHNITTSTELLE:

13. Startseite
14. Sperren
15. Aktuelles Programm

BEDIENOBERFLÄCHE:

16. Bedienung
17. Zeit-Symbol
18. Temperatur-Symbol
19. Zurück
20. Temperatur / Zeit vermindern
21. Start / Pause
22. Temperatur / Zeit erhöhen

ICON REPRESENTATION:

					
ZEIT ÜBER	UMDREHUNGSE- RINNERUNG	ZUTAT	REZEPTSCHRI- TTE	ZUBEHÖR	VORHEIZEN

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten

Fernsteuerungssystem betrieben zu werden.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.

Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile anbringen, abnehmen oder reinigen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. **AUFMERKSAMKEIT!** Achten Sie beim Braten/Backen darauf, dass Sie sich nicht durch den aus dem Gerät austretenden Dampf verbrennen.

Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts höher sein.



AUFMERKSAMKEIT! Heiße Oberfläche.

AUFMERKSAMKEIT! Gehäuse, Tablett und Korb bleiben auch lange nach dem Ausschalten des Geräts

heiß. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen. Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt.

Es sollte nicht verwendet werden für Anwendungen wie:

- Verwendung in Küchenbereichen, die für Ladenpersonal bestimmt sind, in Büros und an anderen Arbeitsplätzen;
- Verwendung in landwirtschaftlichen Betrieben;
- Verwendung durch Kunden in Hotels und Motels oder anderen Wohnbereichen;
- Verwendung in Bed-and-Breakfast-Pensionen.

Dieses Gerät verfügt nur zu Funktionszwecken über einen Erdungsanschluss.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

ACHTUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, Plastiktüten von Babys und Kindern fernhalten. Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, keinesfalls für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz.

Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, ebene Oberfläche. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verwickelt oder um das Gerät gewickelt werden.

Das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzen oder an das Stromnetz anschließen bzw.

von diesem trennen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel **WICHTIG**. Stellen Sie beim Betrieb dieser Heißluftfritteuse an allen Seiten mindestens zehn Zentimeter Freiraum sicher, um eine ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen.

Stellen Sie Ihre Heißluftfritteuse **NICHT** unter Schränke, Jalousien oder Vorhänge. Überhitzungs- und Brandgefahr.

Bedecken Sie keinen Teil der Fritteuse mit einem Tuch oder Ähnlichem, da dies zu Überhitzung führt. Feuergefahr.

Dieses Gerät ist eine **HEISSLUFTFRITTEUSE**. Es benötigt sehr wenig Öl zum Kochen. Befüllen Sie den Topf nicht mit Öl oder Fett, da dies eine Brandgefahr birgt.

Verwenden Sie für diese Heißluftfritteuse nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

Tragen Sie immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe, wenn Sie etwas in die heiße Heißluftfritteuse

einlegen oder aus ihr entnehmen.

Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche.

Wenn Sie die Fritteuse zum ersten Mal benutzen, kann etwas Geruch oder eine gewisse Rauchentwicklung auftreten. Dies ist normal und nur auf das Verbrennen von Herstellungsrückständen zurückzuführen.

Legen Sie die zu frittierenden Speisen immer in den Korb, damit sie nicht mit den Heizelementen in Berührung kommen.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet

werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

BB TRENDS SL., übernimmt keine Haftung für Schäden, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen infolge der Missachtung der oben erwähnten Warnhinweise entstehen können.

Betrieb

1. Reinigen Sie alle Zubehörteile mit warmem Wasser, wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch ab und trocknen Sie es vor dem Gebrauch gründlich.
2. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den Lufteinlass und -auslass und stellen Sie sicher, dass sie nicht blockiert sind.
3. Geben Sie die gewünschten Lebensmittel in die Fritteuse und setzen Sie sie dann in den leeren Korb ein. (Abb.1)
4. Schieben Sie den Korb mit den Lebensmitteln in die Fritteuse (Abb. 2).
5. Wenn die Bremszeit zur Hälfte vorbei ist, empfehlen wir, den Korb herauszuziehen und das Essen zum besseren Garen zu wenden. (Abb.3)
6. Der Korb ist am Ende des Backvorgangs sehr heiß, nehmen Sie die Lebensmittel nicht sofort heraus, sondern lassen Sie sie 5 Minuten lang abkühlen (Abb. 4).
7. Reinigen Sie nach dem Gebrauch den leeren Korb und die Fritteuse rechtzeitig, um Geruchsbildung beim nächsten Gebrauch zu vermeiden. (Abb.5)
8. Legen Sie keine Gegenstände oben auf dem Gerät ab, da dies zu einer abnormalen Wärmeabgabe führt und eine Gefahr darstellt; gießen Sie kein Öl oder andere Flüssigkeiten in den Arbeitskorb. (Abb.6)
9. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. (Abb.7)
10. Der rote Bereich ist die normale Greiferposition. (Abb.8)

WIFI ein-/ausschalten: Klicken Sie auf das Homepage-Symbol, finden Sie das Einstellungssymbol in der oberen rechten Ecke, klicken Sie darauf, dann wählen Sie und geben Sie in WIFI-Schnittstelle, gibt es ein / aus zu setzen.

Achtung! Berühren Sie nicht die Oberfläche des Geräts während des Betriebs, um Verbrennungen zu vermeiden.

WLAN-Verbindung und OTA (Over-the-Air)

1. Das Gerät ist mit dem WLAN verbunden und erkennt automatisch, wenn eine neue Version verfügbar ist. Die Benutzeroberfläche ist in Abb. 9 dargestellt.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Ja“ (Abb. 9), um das OTA-Update durchzuführen, und klicken Sie auf die Schaltfläche „Nein“, um das OTA-Update abzubrechen.

Hinweis: Das Gerät erkennt OTA automatisch nur bei jeder Verbindung mit dem WLAN. Wenn Sie auf „Nein“ klicken, um abzubrechen, wird das OTA-Update nicht automatisch erkannt, aber Sie können auf die Schaltfläche „Aktualisieren“ auf der Seite „Über“ klicken, um OTA erneut zu erkennen (Abb. 10).

3. Wenn das Update fehlschlägt, wird ein Fehler-Symbol angezeigt (Abb. 11). Wenn Sie die Popup-Meldung schließen, gelangen Sie zurück zur Seite „Über uns“. Klicken Sie erneut auf die Schaltfläche „Update“, um OTA zu erkennen.

Schlaf-Funktion

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Einstellungen“ oben rechts auf der Hauptseite.
2. Rufen Sie die Einstellungsseite auf und wählen Sie das Symbol „SLEEP“ (Schlaf).
3. Die SLEEP-Zeit ist in 5 Minuten, 10 Minuten und 20 Minuten unterteilt. Standardmäßig wird eine Zeit von 10 Minuten angezeigt. Wenn eine Zeit ausgewählt wurde und das Gerät nicht bedient wird, schaltet sich der Bildschirm entsprechend der eingestellten Zeit aus. Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen wird die Zeit auf die Standardzeit von 10 Minuten zurückgesetzt.

Hinweis: Nachdem das RTOS-Systemgerät den Bildschirm ausgeschaltet hat, befindet sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand. Es kann nicht durch Klicken auf den Bildschirm wieder aktiviert werden, sondern nur durch Klicken auf den Netzschalter.

Automatikprogramme

In der nachstehenden Tabelle sind die empfohlenen Garzeiten, Temperaturen und Portionen für verschiedene Arten von Lebensmitteln aufgeführt, die in der Luft gebacken werden können. Wenn die Portionen die Empfehlungen über- oder unterschreiten, passen Sie bitte die Garzeit entsprechend an, um optimale Backergebnisse zu erzielen.

Programm	Temperatur	Zeit	Erinnerung zum Umdrehen
DIY	180°C	15 min	Ja
Backen	150°C	35 min	Ja
Braten	200°C	10 min	Ja
Grillen	200°C	10 min	Ja
Warmhalten	60°C	5 min	--
Aufwärmen	200°C	5 min	--
Tiefgekühlt	200°C	12 min	Ja
Gemüse	160°C	8 min	Ja
Pommes frites	190°C	25 min	Ja
Meeresfrüchte	180°C	8 min	--
Steak	200°C	6 min	Ja
Huhn	190°C	23 min	Ja
Eierkuchen	190°C	14 min	
Pizza	180°C	15 min	
Vorheizen	200°C	3 min	

Hinweise:

1. Bei einem Teil der Automatikprogramme wird das Wenden nach der Hälfte der Garzeit angezeigt. Es wird empfohlen, das Gargut umzudrehen, um ein optimales Backergebnis zu erzielen.
2. Zutaten, die nicht im Standardmenü enthalten sind, können im DIY-Programm frei eingestellt werden.
3. Gefroren steht für das Programm zum Backen von gefrorenen Zutaten.
4. Während das Vorheizprogramm läuft, blinkt das Vorheizsymbol in der oberen rechten Ecke und das Symbol für das Ende des Vorheizens ist grau. Die Vorheizzeit beträgt 3 Minuten und die Temperatur 200 °C.

Referenz-Kochtabelle					
Modus	Zutat	Temperatur	Zeit	Weight	Flip Reminder
Backen	Kuchen	150°C	35-40 min		
	Kekse	170°C	12-15 min		
	Brot	140°C	14-16 min		
Braten	Schweine- kotelett, mit Knochen	200°C	16-18 min	225g	Ja
	Hamburger	200°C	10-15 min	170g	
	Hammelkotelett	200°C	20-30 min	455g	Ja
Grillen	Wurst	200°C	8-12 min	500g	Ja
	Fisch	180°C	8-12 min	140g	Ja
Tiefkühlkost	Gefrorene Garnelen	190°C	6-10 min	455g	Ja
	Chicken Nug- gets	190°C	8-12 min	225g	Ja
Gemüse	Auberginen	200°C	8-15 min	455g	
	Pilze	200°C	8-15 min	340g	Ja
	Maiskörner	200°C	10-15 min	455g	
	Rote Paprika	200°C	25-30 min	2 Paprikas- choten	Ja
Pommes	Pommes frites, Frisch, dünn geschnitten	195°C	20-25 min	340g	Ja
	Pommes frites, Frisch, dünn geschnitten	195°C	25-30 min	340g	Ja
	Pommes frites	195°C	14-20 min	340g	Ja
	Ganze Süßkar- toffel	195°C	40-45 min	455g	Ja
Meeresfrüchte	Jakobsmus- cheln	200°C	5-8 min	455g	
	Garnelen	190°C	6-8 min	455g	Ja
Steak	Steak	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Hähnchen	Hähnchenflügel	195°C	15-20 min	455g	Ja
	Hähnchens- chenkel	195°C	25-30 min	455g	Ja
Eierkuchen	Eierkuchen	190°C	12-15 min	340g	
Pizza	Pizzabrötchen	180°C	15-20 min	225g	

Ausschalten - Wenn der Betrieb beendet ist oder 10 Minuten lang kein Betrieb erfolgt, schaltet sich das Gerät aus, Strom <0,5 W.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Heißluftfritteuse vor der Reinigung ausgesteckt und abgekühlt ist.
- Sobald das Gerät und der Korb abgekühlt sind, nehmen Sie den Korb heraus (falls dieser nicht bereits entfernt wurde). Ziehen Sie den Korb am Griff heraus. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Korbs und der Schale mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser.

Warnung: Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.

- Korb und Schale können im oberen Fach eines Geschirrspülers gereinigt werden.
- Wischen Sie die Außenseite vorsichtig mit einem feuchten Lappen oder Papiertuch ab.
- Tauchen Sie die Fritteuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie diese wegstellen.
- Lagern Sie die Heißluftfritteuse an einem kühlen, trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Die allgemeine Fehlerliste in der untenstehenden Tabelle, bitte überprüfen und beheben Sie sie gemäß den aufgeführten Anweisungen. Wenn das Problem nicht behoben werden kann oder die Ursache nicht bestätigt werden kann, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie das Gerät nicht selbst zerlegen oder reparieren.

Störung	Mögliche Lösung
Dunkler Rauch kommt aus der Fritteuse	Ziehen Sie sofort den Netzstecker der Fritteuse. Dunkler Rauch bedeutet, dass das Essen verbrannt ist oder ein Schaltkreisproblem vorliegt. Ziehen Sie den Korb heraus. Wenn die Ursache nicht verbranntes Essen war, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Die Fritteuse riecht nach Plastik, wenn sie bei hoher Temperatur arbeitet	Die Fritteuse kann einen Plastikgeruch aus dem Herstellungsprozess haben, das ist normal, folgen Sie den 5. in der „Anleitung vor dem Gebrauch“, um den Plastikgeruch loszuwerden. Wenn der Kunststoffgeruch weiterhin vorhanden ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Der Bildschirm ist hell, aber das Programm kann nicht gestartet werden	a. Signalschalter nicht berührt; b. Vergewissern Sie sich, dass der Korb sicher im Gerät befestigt ist.
Das Essen ist nicht gar genug gegart	a. Das Essen ist zu dick, teilen Sie es in kleine Portionen auf; b. Verlängern Sie die Backzeit.
Stecker in die Steckdose, Bildschirm ist nicht hell	a. Stromausfall, stellen Sie sicher, dass die Fritteuse an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. b. Internes Bauteil defekt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
E-1-Alarm	Achtung! NTC an der Oberseite der Fritteuse abnormal
E-2 Alarm	Die PCB-Kommunikation ist fehlerhaft.
Alarm E-3	Warnung: Überhitzungsschutz der Fritteuse. Bitte verwenden Sie sie nach dem Abkühlen.
E-5-Alarm	Warnung: Setzen Sie die Schüssel der Fritteuse ein

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



B&B TRENDS SL. erklärt hiermit, dass dieses Gerät, Modell ZAF6555 Digital Pro, mit der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zelmer.pl

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

Informationen zum Energieverbrauch des Geräts im Aus-Modus, Standby-Modus und Netzwerk-Standby-Modus gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter folgendem Link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI SPOLEČNOST ZELMER. PŘEJEME VÁM SPOKOJENOST S VAŠÍM ZAŘÍZENÍM.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Bydlení
2. Koš s okénkem
3. Dotykový displej TFT
4. Přívod vzduchu
5. Výstup vzduchu

OVLÁDACÍ PANEL:

1. Start / Pauza
2. Zpět
3. Zapnutí/vypnutí
4. Světlo
5. Recept
6. Automatické programy
7. Nastavení
8. Domovská stránka

ROZHRANÍ RECEPTŮ:

9. Katalog receptů
10. Další možnosti
11. Třídění podle A-Z
12. Počáteční písmeno receptu

AUTOMATICKÉ ROZHRANÍ PROGRAMU:

13. Domovská stránka
14. Zámek
15. Aktuální program

OVLÁDACÍ ROZHRANÍ:

16. Provozní
17. Ikona času
18. Ikona teploty
19. Zpět
20. Snížení teploty / času
21. Start / Pauza
22. Zvýšit teplotu / čas

PŘEDSTAVENÍ IKON:

					
ČAS NAD	PŘIPOMÍNKA PŘEVŘÁCENÍ	SLOŽKA	KROKY RE- CEPTU	PŘÍSLUŠENSTVÍ	PŘEDEHŘEJTE

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Pokud je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Tento přístroj mohou používat děti od 3 let.

8letnebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti mladší 8 let a nesmí být ponechán bez dozoru.

Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Spotřebič není určen pro provoz s externími časovači nebo se samostatným systémem dálkového ovládání.

Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním jej odpojte od elektrické sítě. Před nasazením nebo sejmutím dílů nebo před čištěním jednotky nechte díly vychladnout.

Přístroj neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.

POZORNOST! Během procesu smažení/pečení dávejte pozor, abyste se nespálili párou unikající ze zařízení.

Teplota přístupných povrchů může být při provozu zařízení vyšší.



POZORNOST! Horký povrch.

POZORNOST! Kryt, tác a koš zůstávají horké dlouho po vypnutí zařízení. Dávejte pozor, abyste se nespálili. Zařízení je určeno pro domácí použití.

Nemělo by se používat pro aplikace, jako jsou:

- použití v kuchyních určených pro personál obchodu, v kancelářích a na jiných pracovištích;
- použití v zemědělských podnicích;

- použití zákaznicky v hotelích a motelech nebo v jiných obytných prostorech;
- použití v penzionech se snídaní.

Tento spotřebič obsahuje uzemnění pouze pro funkční účely.

Zařízení je určeno pro použití v maximální nadmořské výšce 2 000 metrů nad mořem.

POZOR! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí, držte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály. Nebezpečí udušení!.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a v žádném případě se nesmí používat pro komerční nebo průmyslové účely.

Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení vede ke ztrátě záruky.

Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí na štítku. Před připojením jednotky k elektrické síti zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku jednotky. Spotřebič postavte na rovný a rovný povrch.

Při používání přístroje se nesmí napájecí kabel zamotat nebo omotat kolem přístroje.

Nepoužívejte, nezapojujte ani neodpojujte přístroj s mokřima rukama a/nebo nohama. Při odpojování přístroje netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte šňůru jako rukojeť.

DŮLEŽITÉ Při používání spotřebiče ponechte po všech stranách prostor alespoň deset centimetrů, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.

NEUMÍSTUJTE stroj pod skříně, za žaluzie nebo závěsy. Riziko přehřátí/požáru.

Žádnou část spotřebiče nezakrývejte látkou nebo podobným materiálem, protože by mohlo dojít k přehřátí. Riziko požáru.

Toto je FRITÉZA BEZ TUKU AIR FRYER. K přípravě pokrmů je zapotřebí malé množství oleje. Nádobu nenaplňujte olejem nebo tukem, protože by mohlo dojít k požáru. Ke spotřebiči nepoužívejte jiné příslušenství, než které doporučuje výrobce.

Při vkládání a vyjímání potravin z fritézy vždy používejte ochranné tepelné štíty. Spotřebič používejte na rovném, stabilním a žáruvzdorném povrchu. Při prvním použití fritézy můžete cítit mírný nepříjemný zápach nebo malé množství kouře. To je normální u nových spotřebičů po ukončení výrobního procesu.

Pražené suroviny vždy vkládejte do koše, aby se nedostaly do kontaktu s topnými tělesy.

V případě jakékoli závady nebo poškození spotřebič okamžitě odpojte od sítě a obraťte se na autorizovanou technickou podporu. Neotevírejte kryt spotřebiče, protože by to mohlo být nebezpečné. Opravy a postupy na spotřebiči může provádět pouze kvalifikovaný personál autorizovaného střediska technické podpory značky.

B&B TRENDS SL. neodpovídá za žádné škody na osobách, zvířatech nebo majetku, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení těchto upozornění.

Operace

1. Před použitím vyčistěte veškeré příslušenství teplou vodou, otřete vnitřní prostor měkkým hadříkem a důkladně jej osušte.
2. Před použitím zkontrolujte přívod a odvod vzduchu, ujistěte se, že nejsou ucpané a nejsou ucpané
3. Na pánev vzduchové fritézy přidejte požadované potraviny a poté je vložte do prázdného koše. (Obr. 1)
4. Vsuňte koš s potravinami do fritézy. (Obr.2)
5. Po uplynutí poloviny doby brzdění , doporučujeme koš vytáhnout a potraviny obrátit pro lepší propečení. (Obr.3)
6. Koš je po skončení pečení velmi horký, nevysunujte potraviny ihned, nezapomeňte je nechat 5 minut vychladnout. (Obr.4)
7. Po použití včas vyčistěte prázdný koš a fritovací nádobu, abyste zabránili zápachu při dalším použití. (Obr.5)
8. Na horní část spotřebiče neukládejte žádné předměty, protože způsobují abnormální rozptýl tepla a vytvářejí nebezpečí; do koše pro práci nelijte olej ani žádnou tekutinu. (Obr. 6)
9. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných kapalin. (Obr.7)
10. Červená oblast je normální poloha chapadla. (Obr.8)

WIFI zapnutí/vypnutí provozu: Klepněte na ikonu domovské stránky, v pravém horním rohu najdete ikonu nastavení , klepněte na ni, poté zvolte a vstupte do rozhraní WIFI, tam je zapnutí/vypnutí k nastavení.

Upozornění: V případě, že se jedná o zařízení, které se nachází v dosahu WIFI, je třeba provést kontrolu, zda je WIFI v dosahu: Během provozu se nedotýkejte povrchu spotřebiče, aby nedošlo k popálení!

Připojení k Wi-Fi a OTA (Over-the-Air)

1. Zařízení je připojeno k Wi-Fi a automaticky detekuje, zda je k dispozici nová verze. Rozhraní je zobrazeno na obr. 9.
2. Kliknutím na tlačítko „ano“ (obr. 9) provedete aktualizaci OTA, kliknutím na tlačítko „ne“ aktualizaci OTA zrušíte.

Poznámka: Zařízení automaticky detekuje OTA pouze při každém připojení k WIFI. Pokud kliknete na „ne“ pro zrušení, aktualizace OTA nebude automaticky detekována, ale můžete kliknout na tlačítko „Aktualizovat“ na stránce O nás a detekovat OTA znovu (obr. 10).

3. Pokud aktualizace selže, zobrazí se ikona selhání (OBR. 11) a po vypnutí vyskakovacího okna se vrátíte zpět na stránku „O nás“. Klikněte znovu na tlačítko „Aktualizovat“, aby se OTA znovu detekovala.

Funkce spánku

1. Klikněte na tlačítko „Nastavení“ v pravém horním rohu hlavní stránky.
2. Vstupte do rozhraní nastavení a vyberte ikonu SPÁNEK.
3. Doba SPÁNKU je rozdělena na 5 minut, 10 minut a 20 minut. Výchozí nastavení je 10 minut. Pokud je vybrána jakákoli doba a zařízení není ovládáno, vypne se obrazovka podle nastavené doby. Po obnovení továrního nastavení se doba změní na výchozí 10 minut.

Poznámka: Po vypnutí obrazovky systémem RTOS je zařízení v režimu vypnutí. Nelze jej probudit kliknutím na obrazovku, ale pouze stisknutím tlačítka napájení.

Automatické programy

V následující tabulce jsou uvedeny doporučené doby, teploty a porce pro různé druhy potravin, které lze smažit na vzduchu. Pokud porce přesahují nebo nedosahují doporučených hodnot, upravte odpovídajícím způsobem dobu pečení, abyste zajistili optimální výsledky pečení..

Program	Teplota	Čas	Připomínka k otočení
DIY	180°C	15 min	Ano
Pečeme	150°C	35 min	Ano
Pečeme	200°C	10 min	Ano
Grilujeme	200°C	10 min	Ano
Ohříváme	60°C	5 min	--
Ohříváme	200°C	5 min	--
Mražené	200°C	12 min	Ano
Zelenina	160°C	8 min	Ano
Hranolky	190°C	25 min	Ano
Mořské plody	180°C	8 min	--
Steak	200°C	6 min	Ano
Kuře	190°C	23 min	Ano
Vaječný koláč	190°C	14 min	
Pizza	180°C	15 min	
Předehejte	200°C	3 min	

Poznámky:

- Část automatických programů má v polovině doby pečení připomínku obrácení. Doporučujeme pokrm obrátit, abyste zajistili optimální výsledky pečení.
- Ingredience mimo výchozí nabídku lze libovolně nastavit v rámci programu DIY.
- Mražené představuje program pro pečení zmrazených ingrediencí.
- Když je program předeheřování v provozu, ikona předeheřování v pravém horním rohu bliká. Doba předeheřování je 3 minuty a teplota je 200 °C.

Referenční tabulka vaření					
Režim	Složka	Teplota	Čas	Hmotnost	Připomenutí flipu
Pečení	Dorty	150°C	35-40 min		
	Sušenky	170°C	12-15 min		
	Chléb	140°C	14-16 min		
Pečené	Vepřová kotleta, s kostí	200°C	16-18 min	225g	Ano
	Hamburger	200°C	10-15 min	170g	
	Skopová kotleta	200°C	20-30 min	455g	Ano
Grilování	Klobása	200°C	8-12 min	500g	Ano
	Ryby	180°C	8-12 min	140g	Ano
Mražené	Mražené krevety	190°C	6-10 min	455g	Ano
	Kuřecí nugety	190°C	8-12 min	225g	Ano

Zelenina	Lilek	200°C	8-15 min	455g	
	Houby	200°C	8-15 min	340g	Ano
	Kukuřice	200°C	10-15 min	455g	
	Červená paprika	200°C	25-30 min	2 papriky	Ano
Hranolky	Hranolky,	195°C	20-25 min	340g	Ano
	Čerstvé, tenké plátky	195°C	25-30 min	340g	Ano
	Hranolky	195°C	14-20 min	340g	Ano
	Čerstvé, silné plátky	195°C	40-45 min	455g	Ano
Mořské plody	Hřebenatky	200°C	5-8 min	455g	
	Krevety	190°C	6-8 min	455g	Ano
Steak	Steaky	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Kuře	Kuřecí křídla	195°C	15-20 min	455g	Ano
	Kuřecí stehýnka	195°C	25-30 min	455g	Ano
Vaječný koláč	Vaječný koláč	190°C	12-15 min	340g	
Pizza	Rohlíky na pizzu	180°C	15-20 min	225g	

Vypnutí - když skončí provoz nebo během 10 minut neprovedete žádnou operaci, přístroj se vypne, napájení <0,5 W.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je fritéza odpojena od sítě a vychladla.
- Jakmile fritéza a koš vychladnou, vyjměte koš z fritézy (pokud již nebyl vyjmut). K vyjmutí koše použijte rukojeť koše. Pomocí houby a teplé mýdlové vody omyjte vnitřní i vnější stranu koše a tácu.
- Upozornění: Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.
- Koš a podnos lze mýt v myčce nádobí na horním stojanu.
- Pouzdro jemně otřete vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
- Fritézu ani její zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Před uskladněním všechny části důkladně osušte.

Obecný seznam potíží v níže uvedené tabulce, zkontrolujte je a řešte podle uvedených pokynů. Pokud nelze potíže vyřešit nebo potvrdit jejich příčinu, obraťte se na zákaznickou podporu. V zájmu vaší bezpečnosti zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte.

Potíže	Možné řešení
Ze vzduchové fritézy vychází tmavý kouř	Okamžitě odpojte fritézu ze zásuvky, tmavý kouř znamená, že se jídlo připaluje nebo je problém s obvodem. Vytáhněte koš, Pokud příčinou nebylo spálené jídlo, obraťte se na zákaznickou podporu .
Fritéza má při práci při vysoké teplotě zápach plastu	Vzduchová fritéza může mít z výrobního procesu plastový zápach, to je normální, abyste se zbavili plastového zápachu, postupujte podle bodu 5 v „pokynech před použitím“. Pokud je plastový zápach stále přítomen, kontaktujte prosím zákaznickou podporu.
Obrazovka je jasná , ale program nelze spustit	a. Signální spínač není dotčen; b. Ujistěte se, že je koš v jednotce bezpečně umístěn.
Jídlo je nedopečené	a. Potraviny jsou příliš husté, rozdělte je na malé dávky; b. Prodlužte dobu pečení.
Zástrčka je připojena k napájení, obrazovka není jasná	a. Výpadek proudu, ujistěte se, že je fritéza zapojena do funkční zásuvky. b. Porucha vnitřní součásti, kontaktujte zákaznickou podporu.
Alarm E-1	Pozor: Horní NTC fritézy je abnormální
Alarm E-2	Komunikace s deskou plošných spojů je abnormální.
Alarm E-3	Upozornění: Ochrana fritézy proti přehřátí. Používejte ji po vychladnutí.
E-5 alarm	Upozornění: Fritéza je v provozu: Vložte mísu fritézy na místo

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



B&B TRENDS SL. tímto prohlašuje, že toto zařízení, model ZAF6555 Digital Pro, je v souladu se směrnicí 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.zelmer.pl

LIKVIDACE PRODUKTU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE), která stanoví právní rámec Evropské unie pro recyklaci a opětovné použití odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento spotřebič společně s netříděným komunálním odpadem. Využívání zařízení pro tříděný sběr elektrického a elektronického odpadu.

Informace o spotřebě energie zařízení v režimu vypnutí, pohotovostním režimu a síťovém pohotovostním režimu v souladu s nařízením EU 2023/826 naleznete na následujícím odkazu: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ŽELÁME VÁM SPOKOJNOSŤ S POUŽÍVANÍM ZARIADENIA

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. USCHOVAJTE NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

POPIS

1. Bývanie
2. Kôš s okienkom
3. Dotykový displej TFT
4. Prívod vzduchu
5. Výstup vzduchu

OVLÁDACÍ PANEL:

1. Štart / Pauza
2. Späť
3. Zapnutie/vypnutie
4. Svetlo
5. Recept
6. Automatické programy
7. Nastavenia
8. Domovská stránka

ROZHRANIE RECEPTOV:

9. Katalóg receptov
10. Ďalšie možnosti
11. Triedenie podľa A-Z
12. Začiatok receptu

AUTOMATICKÉ ROZHRANIE PROGRAMU:

13. Domov
14. Zamknúť
15. Aktuálny program

OPERAČNÉ ROZHRANIE:

16. Prevádzka
17. Ikona času
18. Ikona teploty
19. Späť
20. Zníženie teploty/času
21. Štart / Pauza
22. Zvýšiť teplotu / čas

PREZENTÁCIA IKONY:

					
ČAS NAD	PRIPOMIENKA PREKLOPENIA	PRÍSADA	KROKY RE- CEPTU	PRÍSLUŠENSTVO	PREDHREJTE

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Tento prístroj môžu používať deti od 3 rokov.

8 rokov alebo starší a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý dohľad alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a nesmú byť ponechané bez dozoru.

Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Spotrebič nie je určený na prevádzku s externými časovačmi alebo so samostatným systémom diaľkového ovládania.

Pokiaľ spotrebič nepoužívate a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete. Pred nasadením alebo sňatím dielov alebo pred čistením jednotky nechajte diely vychladnúť.

Prístroj neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

POZOR! Počas procesu vyprážania/pečenia dávajte pozor, aby ste sa nepopálili parou unikajúcou zo zariadenia.

Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky zariadenia vyššia.



POZOR! Horúci povrch.

POZOR! Kryt, podnos a košík zostávajú horúce dlho po vypnutí zariadenia. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili. Zariadenie je určené na domáce použitie.

Nemalo by sa používať na aplikácie, ako sú:

- použitie v kuchynských priestoroch určených pre personál obchodu, v kanceláriách a na iných pracoviskách;
- použitie na farmách;
- používanie zákazníkmi v hoteloch a motelloch alebo v iných obytných priestoroch;
- použitie v penziónoch s ubytovaním a raňajkami.

Tento spotrebič obsahuje uzemnenie len na funkčné účely.

Zariadenie je určené na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2000 metrov nad morom.

POZOR! Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli nebezpečenstvu, držte plastové vrecká mimo dosahu dojsť a detí. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusení!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie av žiadnom prípade sa nesmie používať na komerčné alebo priemyselné účely.

Nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie vedie k strate záruky.

Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu na štítiku.

pred pripojením jednotky k elektrickej sieti skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku jednotky.

Spotrebič postavte na rovný a rovný povrch.

Pri používaní prístroja sa nesmie napájací kábel zamotať alebo omotať okolo prístroja.

Nepoužívajte, nezapájajte ani neodpájajte prístroj s mokрыmi rukami a/alebo nohami. Pri odpájaní prístroja neťahajte za napájací kábel. Nepoužívajte šnúru ako rukoväť.

DÔLEŽITÉ Pri používaní spotrebiča ponechajte po všetkých stranách priestor aspoň desať centimetrov, aby bola zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu.

NEUMIESTŇUJTE stroj pod skrine, za žalúzie alebo závesy. Riziko prehriatia/požiaru.

Žiadnu časť spotrebiča nezakrývajte látkou alebo podobným materiálom, pretože by mohlo dôjsť k prehriatiu. Riziko požiaru.

Toto je FRITÉZA BEZ TUKU AIR FRYER. Na prípravu pokrmov je potrebné malé množstvo oleja.

Nádobu nenapĺňajte olejom alebo tukom, pretože by mohlo dôjsť k požiaru. K spotrebiču nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.

Pri vkladaní a vyberaní potravín z fritézy vždy používajte ochranné tepelné štíty. Spotrebič používajte na rovnom, stabilnom a žiaruvzdornom povrchu. Pri prvom použití fritézy môžete cítiť mierny nepríjemný zápach alebo malé množstvo dymu. To je normálne u nových spotrebičov po ukončení výrobného procesu.

Pražené suroviny vždy vkladajte do koša, aby sa nedostali do kontaktu s vykurovacími telesami.

V prípade akejkolvek poruchy alebo poškodenia spotrebič okamžite odpojte od siete a obráťte sa na autorizovanú technickú podporu. Neotvárajte kryt spotrebiča, pretože by to mohlo byť nebezpečné. Opravy a postupy na spotrebiči môže vykonávať iba kvalifikovaný personál autorizovaného strediska technickej

podpory značky.

B&B TRENDS SL. nezodpovedá za žiadne škody na osobách, zvieratách alebo majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

Operácia

1. Pred použitím vyčistite všetko príslušenstvo teplou vodou, vnútro utrite mäkkou handričkou a dôkladne vysušte.
2. Pred použitím skontrolujte prívod a odvod vzduchu, uistite sa, že nie sú zablokované a nie je v nich prekážka
3. Na panvicu vzduchovej fritézy pridajte požadované potraviny a potom ju vložte do prázdneho koša. (Obr. 1)
4. Kôš s potravinami zasuňte do vzduchovej fritézy. (Obr.2)
5. Po uplynutí polovice času brzdzenia , odporúčame vytiahnuť kôš a obrátiť jedlo pre lepšie prepečenie. (Obr.3)
6. Kôš je na konci pečenia veľmi horúci, potraviny hneď nevysúvajte, nezabudnite ich 5 minút chladiť. (Obr.4)
7. Po použití včas vyčistite prázdny kôš a fritovací hrniec, aby ste zabránili zápachu pri ďalšom použití. (Obr.5)
8. Na hornú časť spotrebiča neukladajte žiadne predmety, pretože spôsobujú abnormálny rozptyl tepla a vytvárajú nebezpečenstvo; Do pracovného koša nelejte olej ani žiadnu tekutinu. (Obr. 6)
9. Spotrebič neponárajte do vody ani do iných kvapalín. (Obr. 7)
10. Červená oblasť je normálna poloha chápadla. (Obr.8)

WIFI zapnutie/vypnutie prevádzky: Kliknite na ikonu domovskej stránky, nájdite ikonu nastavenia v pravom hornom rohu , kliknite na ňu, potom vyberte a vstúpte do rozhrania WIFI, tam je možné nastaviť zapnutie/vypnutie.

Upozornenie: V prípade, že je zariadenie pripojené k sieti WIFI, je možné ho pripojiť k internetu: Počas prevádzky sa nedotýkajte povrchu spotrebiča, aby ste sa nepopálili!

Pripojenie k Wi-Fi a OTA (Over-the-Air)

1. Zariadenie je pripojené k Wi-Fi a automaticky zistí, či je k dispozícii nová verzia. Rozhranie je zobrazené na obr. 9.
2. Kliknutím na tlačidlo „Áno“ (obr. 9) vykonáte aktualizáciu OTA a kliknutím na tlačidlo „Nie“ aktualizáciu OTA zrušíte.

Poznámka: Zariadenie automaticky detekuje OTA len pri každom pripojení k WIFI. Ak kliknete na „nie“ na zrušenie, aktualizácia OTA nebude automaticky detegovaná, ale môžete kliknúť na tlačidlo „Aktualizovať“ na stránke O nás, aby ste znovu detegovali OTA (obr. 10).

3. Ak aktualizácia zlyhá, zobrazí sa ikona zlyhania (OBR. 11) a vypnutím vyskakovacieho okna sa vrátite späť na stránku „O nás“. Kliknite znovu na tlačidlo aktualizácie, aby ste zistili OTA.

Funkcia spánku

1. Kliknite na tlačidlo „Nastavenia“ v pravom hornom rohu hlavnej stránky.
2. Vstúpte do rozhrania nastavení a vyberte ikonu SPÁNKOVÝ REŽIM.
3. Čas SPÁNKU je rozdelený na 5 minút, 10 minút a 20 minút. Predvolene je zobrazený čas 10 minút. Ak je vybraný akýkoľvek čas a zariadenie nie je v prevádzke, obrazovka sa vypne podľa nastaveného času. Po obnovení továrenských nastavení sa čas zmení na predvolených 10 minút.

Poznámka: Po vypnutí obrazovky systémom RTOS je zariadenie v stave vypnutia. Nelze ho prebudiť kliknutím na obrazovku, ale len stlačením tlačidla napájania.

Automatické programy

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené odporúčané časy, teploty a porcie pre rôzne druhy potravín, ktoré možno fritovať na vzduchu. Ak porcie presahujú alebo nedosahujú odporúčané hodnoty, pls primerane upravte čas pečenia, aby ste zabezpečili optimálne výsledky pečenia.

Program	Teplota	Čas	Pripomenka na otočenie
DIY	180°C	15 min	Ano
Pečieme	150°C	35 min	Ano
Pečieme	200°C	10 min	Ano
Varíme	200°C	10 min	Ano
Ohrievame	60°C	5 min	--
Ohrievame	200°C	5 min	--
Mrazené	200°C	12 min	Ano
Zelenina	160°C	8 min	Ano
Hranolky	190°C	25 min	Ano
Morské plody	180°C	8 min	--
Steak	200°C	6 min	Ano
Kuracie mäso	190°C	23 min	Ano
Vaječný koláč	190°C	14 min	
Pizza	180°C	15 min	
Predhrejte	200°C	3 min	

Poznámky:

- Časť automatických programov má v polovici času pečenia pripomienku obrátenia. Odporúčame jedlo obrátiť, aby sa zabezpečili optimálne výsledky pečenia.
- Ingrediencie mimo predvolenej ponuky je možné voľne nastaviť v rámci programu DIY.
- Mrazené predstavuje program na pečenie mrazených zložiek.
- Keď je program predohrevu v prevádzke, ikona predohrevu v pravom hornom rohu bliká. Doba predohrevu je 3 minúty a teplota je 200 °C.

Referenčná tabuľka na varenie					
Režim	Zložka	Teplota	Čas	Hmotnosť	Pripomenka preklopenia
Pečenie	Koláče	150°C	35-40 min		
	Sušienky	170°C	12-15 min		
	Chlieb	140°C	14-16 min		
Pečené	Bravčová kotleta, s kosťou	200°C	16-18 min	225g	Ano
	Hamburger	200°C	10-15 min	170g	
	Skopová kotleta	200°C	20-30 min	455g	Ano
Bril	Klobása	200°C	8-12 min	500g	Ano
	Ryby	180°C	8-12 min	140g	Ano

Mrazené	Mrazené krevety	190°C	6-10 min	455g	Ano
	Kuracie nugetky	190°C	8-12 min	225g	Ano
Zelenina	Baklažán	200°C	8-15 min	455g	
	Huby	200°C	8-15 min	340g	Ano
	Kukurica	200°C	10-15 min	455g	
	Červená paprika	200°C	25-30 min	2 papriky	Ano
Hranolky	Hranolky	195°C	20-25 min	340g	Ano
	Čerstvé, tenké rezy	195°C	25-30 min	340g	Ano
	Hranolky,	195°C	14-20 min	340g	Ano
	Čerstvé, hrubé rezy	195°C	40-45 min	455g	Ano
Morské plody	Hrebenatky	200°C	5-8 min	455g	
	Krevety	190°C	6-8 min	455g	Ano
Steak	Steak	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Kuracie	Kuracie krídla	195°C	15-20 min	455g	Ano
	Kuracie stehná	195°C	25-30 min	455g	Ano
Vaječný koláč	Vaječný koláč	190°C	12-15 min	340g	
Pizza	Rolky z pizze	180°C	15-20 min	225g	

Vypnutie - keď sa skončí prevádzka alebo sa počas 10 min. nevykoná žiadna operácia, zariadenie sa vypne, napájanie <0,5 W.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, že je fritéza odpojená a vychladnutá.
- Keď fritéza a košík vychladnú, vyberte kôš z fritézy (ak ešte nebol vybratý). Na vybratie zásobníka použite rukoväť zásobníka. Na umytie vnútornej a vonkajšej časti koša a podnosu použite špongiu a teplú mydlovú vodu.

Upozornenie: Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drsné špongie.

- Kôš a podnos sú vhodné do umývačky riadu.
- Jemne utrite puzdro vlhkou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Nikdy neponárajte fritézu ani jej zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Pred uskladnením všetky diely dôkladne vysušte.

Riešenie problémov

Všeobecný zoznam problémov v nasledujúcej tabuľke, skontrolujte ich a riešte podľa uvedených pokynov. Ak sa porucha nedá vyriešiť alebo sa nedá potvrdiť jej príčina, obráťte sa na zákaznícku podporu. V záujme vašej bezpečnosti nerozoberajte ani neopravujte zariadenie sami.

Problémy	Možné riešenie
Zo vzduchovej fritézy vychádza tmavý dym	Okamžite odpojte fritézu od elektrickej siete, tmavý dym znamená, že sa potraviny spaľujú alebo je problém s obvodom. Vytiahnite kôš, Ak príčinou nebolo spálené jedlo, kontaktujte zákaznícku podporu.
Fritéza má pri práci pri vysokej teplote plastový zápach	Vzduchová fritéza môže mať plastový zápach z výrobného procesu, je to normálne, postupujte podľa 5. časti „návodu pred použitím“, aby ste sa zbavili plastového zápachu. Ak je plastový zápach stále prítomný, kontaktujte zákaznícku podporu.
Obrazovka je jasná, ale program sa nemôže spustiť	a. Signalizačný spínač nie je dotknutý; b. Uistite sa, že je kôš bezpečne umiestnený v jednotke.
Jedlo je nedostatočne upečené	a. Potraviny sú príliš husté, rozdeľte ich na malé dávky; b. Predĺžte čas pečenia.
Zástrčka do elektrickej siete, obrazovka nie je jasná	a. Výpadok prúdu, skontrolujte, či je fritéza zapojená do funkčnej zásuvky. b. Porucha vnútornej súčasti, kontaktujte zákaznícku podporu.
Alarm E-1	Pozor: Horná časť fritézy NTC je abnormálna
Alarm E-2	Komunikácia s doskou plošných spojov je abnormálna.
Alarm E-3	Upozornenie: Ochrana proti prehriatiu fritézy. Používajte ju po vychladnutí.
E-5 alarm	Upozornenie: Vložte misku fritézy na miesto

VYHLÁSENIE O ZHODE



B&B TRENDS SL. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie, model ZAF6555 Digital Pro, je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.zelmer.pl

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobok je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE), ktorá stanovuje právny rámec Európskej únie pre recykláciu a opätovné použitie odpadových elektrických a elektronických zariadení.

Nevyhadzujte tento spotrebič spoločne s netriedeným komunálnym odpadom. Využívanie zariadení pre triedený zber elektrického a elektronického odpadu.

Informácie o spotrebe energie zariadenia v režime vypnutia, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime v súlade s nariadením EÚ 2023/826 nájdete na nasledujúcom odkaze: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA! BÍZUNK BENNE, HOGY ELÉGEDETT LESZ A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG AZT BIZTONSÁGOS HELYEN.

LEÍRÁS

1. Lakás
2. Kosár ablakkal
3. TFT érintőképernyő
4. Légbefútló
5. Levegő kimeneti nyílás

KEZELŐPANEL:

1. Indítás / szünet
2. Vissza
3. Be/kikapcsolás
4. Fény
5. Recept
6. Automatikus programok
7. Beállítások
8. Kezdőlap

RECEPTFELÜLET:

9. Receptkatalógus
10. További lehetőségek
11. Rendezés A-Z szerint
12. A recept kezdőbetűi

AUTOMATIKUS PROGRAMFELÜLET:

13. Kezdőlap
14. Lock
15. Aktuális program

KEZELŐFELÜLET:

16. Működő
17. Idő ikon
18. Hőmérséklet ikon
19. Vissza
20. Hőmérséklet / idő csökkentése
21. Start / Szünet
22. Hőmérséklet növelése / idő

IKONOK KIJELENTÉSE:

					
IDŐ LETELT	ÁTFORDÍTÁS EMLÉKEZTETŐ	HOZZÁVALÓ	RECEPT LÉPÉ- SEK	TARTOZÉK	ELŐMELEGÍTÉS

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak hivatalos szervizének vagy megfelelően képzett személynek kell kicserélnie.

A készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és fizikai, érzékelési és pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan személyek is, akik nem ismerik a készüléket, vagy nincs tapasztalatuk vele, de kizárólag ha felügyelet alatt vannak, vagy ha előzetesen megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és ha megértették a készülék használatával összefüggő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és felügyelet alatt vannak.

Tartsa a készüléket a hálózati kábelével együtt 8 év alatti gyermekektől elzárva.

A készülék nem üzemelhet külső időzítők vagy külön távirányítórendszerek felhasználásával.

A készüléket mindig válassza le az áramforrásról, ha nem használja, valamint tisztítás előtt. Hagyja kihűlni az alkatrészeket, mielőtt fel- vagy leveszi az alkatrészeket, vagy tisztítja a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. FIGYELEM! A sütés/sütés során ügyeljen arra, hogy a készülékből kilépő gőz ne égesse meg magát.

A hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet a berendezés működése közben..



FIGYELEM! Forró felület.

FIGYELEM! A ház, a tálca és a kosár még sokáig forró marad a készülék kikapcsolása után is. Vigyázzon, nehogy megégesse magát. A készüléket otthoni használatra szánják.

Nem használható olyan alkalmazásokhoz, mint például:

- áruházi személyzetnek szánt konyhai területeken, irodákban és más munkahelyeken történő használat;
- mezőgazdasági üzemekben történő használat;
- szállodai és motelekben vagy más lakókörnyezetben történő használat;
- panzióban és reggeliző vendégházakban történő használat.

Ez a készülék csak funkcionális célokat szolgál földelő csatlakozással.

A készülék maximálisan 2000 méteres tengerszint feletti magasságban használható.

FIGYELEM! A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek! A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a műanyag zacskókat távol csecsemőktől és gyermekektől. Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolóanyagokkal játszanak. Fennáll a fulladásveszély!.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, és semmilyen körülmények között nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra.

A készülék helytelen használata vagy karbantartása esetén a garancia érvényét veszti. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a készülék gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel.

Helyezze a készüléket sík és vízszintes felületre.

A készülék használata közben a tápkábel nem lehet összegabalyodva vagy tekeredve a készülék köré.

Ne használja, ne csatlakoztassa vagy nem válassza le a készüléket az áramforrásról nedves kézzel és/ vagy lábbal. Ne a tápkábelnél fogva kapcsolja ki a készüléket. Ne használja a tápkábelt fogantyúként.

FONTOS A készülék használatakor hagyjon legalább tíz centiméternyi szabad helyet minden oldalon a megfelelő légáramlás biztosításának érdekében.

TILOS a készüléket szekrények alá, redőnyök vagy függönyök mögé helyezni. Túlmelegedés/tűzveszély.

Ne takarja le a készülék bármely részét ruhával vagy hasonló anyaggal, mert ez túlmelegedést okozhat.

Tűzveszély.

Ez AIR FRYER ZSÍRMENTES SÜTŐ. Az ételek elkészítéséhez kis mennyiségű olajra van szükség. Ne töltsen meg a tartályt olajjal vagy zsírral, mert ez tüzet okozhat. Ne használjon a készülékhez a gyártó által ajánlottaktól eltérő tartozékokat.

Mindig viseljen hővédő edénytartót, amikor az ételt a sütőbe tesz, vagy onnan kiveszi. A készüléket sík, stabil és hőálló felületen használja. A légsütő első használatakor enyhe szagot vagy kis mennyiségű füstöt érezhet. Ez normális új készülékek esetében a gyártási folyamat után.

A sütendő alapanyagokat mindig tegye a kosárba, hogy ne érintkezzenek a fűtőelemekkel.

Bármilyen meghibásodás vagy sérülés esetén azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, és forduljon a hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához. Ne nyissa ki a készülék burkolatát, mert ez veszélyes lehet.

Csak a márka hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának szakképzett személyzete végezhet javításokat vagy eljárásokat a készüléken.

B&B TRENDS SL. nem vállal felelősséget a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt az emberekben, állatokban vagy tárgyokban okozott bármilyen károkért.

Művelet

1. Használat előtt tisztítsa meg az összes tartozékot meleg vízzel, törölje át a belsejét puha ruhával, és alaposan szárítsa meg.
2. Használat előtt ellenőrizze a levegő be- és kimeneti nyílását, győződjön meg róla, hogy azok szabadon és akadálymentesen vannak tartva
3. Tegye a kívánt ételt a légsütő serpenyőre, majd helyezze be az üres kosárba. (1. ábra)
4. Tolja a kosarat az élelmiszerrel együtt a légsütőbe (2. ábra).
5. Amikor a fűtési idő a felénél tart, javasoljuk, hogy húzza ki a kosarat és fordítsa meg az ételt a jobb sütés érdekében. (3. ábra)
6. A kosár nagyon forró a sütés végén, Ne távolítsa el az ételt azonnal, győződjön meg róla, hogy 5 percig hűl. (4. ábra).
7. Használat után időben tisztítsa meg az üres kosarat és a légsütő serpenyőt, hogy a következő használatnál ne legyen szag. (5. ábra)
8. Ne tároljon semmilyen tárgyat a készülék tetején, mivel ez rendellenes hőleadást okoz és veszélyt okoz; Ne öntsön olajat vagy bármilyen folyadékot a kosárba a munka során. (6. ábra)
9. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. (7. ábra)
10. A piros terület a normál fogóállás. (8. ábra)

WIFI be- és kikapcsolási művelet: Kattintson a kezdőlap ikonra, keresse meg a jobb felső sarokban a beállítás ikonját, kattintson rá, majd válassza ki és lépjen be a WIFI felületre, ott van a be/ki kapcsolat beállítása.

Figyelmeztetés: Ne érintse meg a készülék felületét működés közben, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

WIFI-kapcsolat és OTA (Over-the-Air)

1. A készülék csatlakozik a WIFI-hez, és automatikusan észleli, ha új verzió érhető el. A felületet a 9. ábra mutatja.
2. Kattintson az „igen” gombra (9. ábra) az OTA frissítés végrehajtásához, és kattintson a „nem” gombra az OTA frissítés törléséhez.

Megjegyzés: A készülék csak akkor érzékeli automatikusan az OTA-t, ha WIFI-hez csatlakozik. Ha a „Nem” gombra kattintva törli a frissítést, az OTA frissítés nem lesz automatikusan észlelve, de az „About” (Rólunk) oldalon található „Update” (Frissítés) gombra kattintva újra észlelheti az OTA-t (10. ábra).

3. Ha a frissítés sikertelen, megjelenik egy hiba ikon (11. ábra), és a felugró ablak bezárásával visszatér a „Rólunk” oldalra. Kattintson újra a frissítés gombra az OTA felismeréséhez.

Alvó funkció

1. Kattintson a főoldal jobb felső sarkában található „Beállítások” gombra.
2. Lépjen be a Beállítások felületre, és válassza ki az ALVÓ ikont.
3. Az ALVÓ üzemmód időtartama 5 perc, 10 perc és 20 perc között választható. Alapértelmezés szerint 10 perc van beállítva. Ha bármelyik időtartamot kiválasztja, és a készüléket nem használja, a beállított idő szerint a képernyő kikapcsol. A gyári beállítások visszaállítása után az időtartam alapértelmezés szerint 10 percre változik.

Megjegyzés: Miután az RTOS rendszerű eszköz kikapcsolta a képernyőt, az eszköz leállt állapotba kerül. A képernyőre kattintással nem lehet felébreszteni, csak a bekapcsológomb megnyomásával.

Automatikus programok

Az alábbi táblázatban ajánlott sütési idők, hőmérsékletek és adagok a különböző típusú, légsütőben süthető ételekhez. Ha az adagok meghaladják vagy elmaradnak az ajánlásoktól, Pls állítsa be megfelelően a sütési időt az optimális sütési eredmény érdekében.

Program	Hőmérséklet	Idő	Emlékeztető lapozásra
DIY	180°C	15 min	Igen
Sütés	150°C	35 min	Igen
Sütés	200°C	10 min	Igen
Sütés	200°C	10 min	Igen
Melegen tartás	60°C	5 min	--
Újramelegítés	200°C	5 min	--
Fagyasztott	200°C	12 min	Igen
Zöldségek	160°C	8 min	Igen
Sült krumpli	190°C	25 min	Igen
Tenger gyümölcsei	180°C	8 min	--
Steak	200°C	6 min	Igen
Csirke	190°C	23 min	Igen
Tojástorta	190°C	14 min	
Pizza	180°C	15 min	
Előmelegítés	200°C	3 min	

Megjegyzések:

1. Az automatikus programok egy része a sütési idő felénél megfordítási emlékeztetővel rendelkezik. Javasoljuk, hogy az optimális sütési eredmény biztosítása érdekében fordítsa meg az ételt.
2. Az alapértelmezett menüből kikerülő hozzávalók szabadon beállíthatók a barkácsprogram alatt.
3. A Fagyasztott a fagyasztott hozzávalók sütésére szolgáló programot jelenti.
4. Az előmelegítési program működése közben a jobb felső sarokban található előmelegítési ikon. Az előmelegítési idő 3 perc, a hőmérséklet 200 °C.

Referencia főzési táblázat					
Mód	Hozzávaló	Hőmérséklet	Idő	Súly	Flip Emlékeztető
Sütés	Sütemények	150°C	35-40 min		
	Kekszek	170°C	12-15 min		
	Kenyér	140°C	14-16 min		
Sült	Sertészelet, csontos	200°C	16-18 min	225g	Igen
	Hamburger	200°C	10-15 min	170g	
	Birkaszelet	200°C	20-30 min	455g	Igen
Sütés	Kolbász	200°C	8-12 min	500g	Igen
	Hal	180°C	8-12 min	140g	Igen

Fagyasztott	Fagyasztott garnélarák	190°C	6-10 min	455g	Igen
	Csirkefalatkák	190°C	8-12 min	225g	Igen
Zöldségek	Padlizsán	200°C	8-15 min	455g	
	Gomba	200°C	8-15 min	340g	Igen
	Kukorica	200°C	10-15 min	455g	
	Piros paprika	200°C	25-30 min	2 paprika	Igen
Sült krumpli	Sült krumpli	195°C	20-25 min	340g	Igen
	Friss, vékonyra vágott	195°C	25-30 min	340g	Igen
	Sült krumpli,	195°C	14-20 min	340g	Igen
	Friss, vastagra vágott	195°C	40-45 min	455g	Igen
Tenger gyümölcsei	Kagyló	200°C	5-8 min	455g	
	Garnélarák	190°C	6-8 min	455g	Igen
Steak	Steak	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Csirke	Csirkeszárny	195°C	15-20 min	455g	Igen
	Csirkecomb	195°C	25-30 min	455g	Igen
Tojásos lepény	Tojástorta	190°C	12-15 min	340g	
Pizza	Pizzatekercsek	180°C	15-20 min	225g	

Kikapcsolás - ha a művelet véget ér, vagy 10 perc alatt nincs semmilyen művelet, a gép kikapcsol, teljesítmény <0,5 W.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a légsütő kihűzva van és kihűlt.
- Ha a légsütő és a kosár kihűlt, vegye ki a kosarat a légsütőből (ha nem még nem távolította el). Használja a tálca fogantyúját a tálca eltávolításához. Használjon szivacsot és meleg, szappanos vizet. a kosár és a tálca belső és külső részének lemosásához.
- Figyelmeztetés: Ne használjon súrolószereket vagy súrolóbetéteket.
- A kosár és a tálca felülről mosogatógépben mosható.
- Óvatosan törölje le a külsejét nedves ruhával vagy papírtörülővel.
- Soha ne merítse a légsütőt vagy annak csatlakozóját vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Tárolás előtt minden alkatrészt alaposan szárítson meg.
- Tárolja a légsütőt hűvös, száraz helyen.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázatban található általános hibalistát kérjük, ellenőrizze és kezelje a felsorolt utasítások szerint. Ha a hiba nem oldható meg, vagy az ok nem erősíthető meg, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához. Az Ön biztonsága érdekében, kérjük, ne szerelje szét vagy javítsa meg saját maga.

Trouble	Lehetséges megoldás
Sötét füst jön ki a légsütőből	Azonnal húzza ki a légsütőt, a sötét füst azt jelenti, hogy ég az étel, vagy áramkörti probléma van. Húzza ki a kosarat, Ha az ok nem égett étel, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz .
A légsütőnek műanyagszaga van, amikor magas hőmérsékleten dolgozik	A légsütőgépnek a gyártási folyamatból származó műanyag szaga lehet, ez normális, kövesse az 5. „Használat előtti utasítás” című részt, hogy megszabaduljon a műanyag szagtól. Ha a műanyag szag továbbra is jelen van, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A képernyő fényes, de a program nem indul el	a. A jelzőkapcsoló nem érintkezett; b. Győződjön meg róla, hogy a kosár biztonságosan a helyén van a készülékben.
Az étel nem eléggé átsült	a. Az étel túl sűrű, ossza fel kis adagokra; b. Hosszabbítsa meg a sütési időt.
Csatlakoztassa a tápegységhez, a képernyő nem fényes	a. Áramszünet, győződjön meg róla, hogy a légsütő működő konnektorba van dugva. b. Belső alkatrész meghibásodása, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
E-1 riasztás	Figyelem! Légsütő felső NTC abnormalis
E-2 riasztás	A NYÁK kommunikáció rendellenes.
E-3 riasztás	Figyelmeztetés: Légsütő túlmelegedés elleni védelem. Kérjük, hogy a lehűlés után használja.
E-5 riasztás	Figyelmeztetés: Helyezze a légsütő tálat a helyére

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



B&B TRENDS SL. ezennel kijelenti, hogy ez a készülék, a ZAF6555 Digital Pro modell megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.zelmer.pl

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE



A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló az Európai Parlament és a Tanács 2012/19/EU irányelvének (WEEE-irányelv), mely irányelv megszabja a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának kereteit az egész EU-ban érvényes módon. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt. Ehhez használja az elektromos és elektronikai hulladékok szelektív gyűjtésére szolgáló létesítményeket.

Az eszköz kikapcsolt, készenléti és hálózati készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásáról az EU 2023/826 rendeletével összhangban a következő linken talál információt: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA COMPANIEI ZELMER. SPERĂM CĂ VEȚI FI MULȚUMIȚI DE PRODUSUL ACHIZIȚIONAT.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM, SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI. VĂ RUGĂM, SĂ PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE LA LOC SIGUR PENTRU A LE UTILIZA ULTERIOR.

DESCRIEREA

1. Carcasa
2. Coș cu fereastră
3. Ecran tactil TFT
4. Intrare aer
5. Ieșire aer

PANOU DE OPERARE:

1. Start / Pauză
2. Înapoi
3. Pornire/oprire
4. Lumină
5. Rețetă
6. Programe automate
7. Setări
8. Pagina de pornire

INTERFAȚĂ REȚETEI:

9. Catalog de rețete
10. Mai multe opțiuni
11. Sortare după A-Z
12. Inițială de rețetă

INTERFAȚĂ AUTOMATĂ A PROGRAMULUI:

13. Acasă
14. Blocare
15. Program curent

INTERFAȚĂ DE OPERARE:

16. Funcționare
17. Pictograma timpului
18. Pictograma de temperatură
19. Înapoi
20. Scăderea temperaturii / timpului
21. Start / Pauză
22. Creșterea temperaturii / timpului

REPREZENTAREA ICONULUI:

MEMENTO DE ÎNTOARCERE	PRZYPOMNIENIE O ODWRÓCENIU	SKŁADNIKI	KROKI PRZEPISU	AKCESORIA	NAGRZEWANIE

REGULI DE SIGURANȚĂ

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un centru de service autorizat sau de o persoană calificată corespunzător pentru a Evita pericolul.

Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau neexperimentate și cu lipsă de cunoștințe, cu condiția să sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la modul de utilizare în siguranță a dispozitivului și înțeleg riscurile asociate.

Copiii nu se pot juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii cu vârsta sub 8 ani și nu trebuie lăsat nesupravegheat.

Nu lăsați dispozitivul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.

Dispozitivul nu este proiectat să funcționeze cu temporizatoare externe sau cu sistem separat de control de la distanță.

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța. Lăsați piesele să se răcească înainte de a pune sau a scoate piesele sau de a curăța dispozitivul. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid. **ATENȚIE!** În timpul procesului de prăjire/coacere, aveți grijă să nu vă ardeți de aburul care iese din aparat.

Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai mare atunci când echipamentul funcționează.



ATENȚIE! Suprafata fierbinte.

ATENȚIE! Carcasa, tava și coșul rămân fierbinți mult timp după ce dispozitivul este oprit. Ai grijă să nu te arzi. Dispozitivul este destinat utilizării la domiciliu.

Acesta nu trebuie utilizat pentru aplicații precum:

- utilizarea în zonele de bucătărie destinate personalului din magazine, în birouri și alte locuri de muncă;
- utilizarea în ferme;
- utilizarea de către clienți în hoteluri și moteluri sau în alte medii rezidențiale;
- utilizarea în pensiuni și case de oaspeți.

Acest aparat încorporează o conexiune la pământ numai pentru scopuri funcționale.

Dispozitivul este proiectat pentru utilizare la o altitudine maximă de 2000 de metri deasupra nivelului mării.

AVERTISMENT! Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita pericolul, țineți pungile de plastic departe de bebeluși și copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare. Pericol de sufocare!.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Acest dispozitiv este destinat numai pentru uz casnic și în nicio circumstanță nu trebuie utilizat în scopuri comerciale sau industriale.

Utilizarea sau manipularea greșită va conduce la anularea garanției.

Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua de energie electrică, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare din fabrică a dispozitivului.

Instalați dispozitivul pe o suprafață plană și netedă.

În timpul utilizării dispozitivului, cablul de alimentare nu trebuie să fie încurcat sau înfășurat în jurul dispozitivului.

Nu utilizați, nu conectați și nu deconectați dispozitivul de la rețea având mâinile și/sau picioarele ude. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a opri dispozitivul. Nu folosiți cablul de alimentare ca mâner.

IMPORTANT. Când utilizați dispozitivul, lăsați un spațiu liber de cel puțin zece centimetri din toate părțile pentru a asigura o circulație suficientă a aerului.

NU așezați mașina sub dulapuri, în spatele jaluzelelor sau draperiilor. Risc de supraîncălzire/incendiu.

Nu acoperiți nicio parte a dispozitivului cu o cârpă sau material similar, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea. Risc de incendiu.

ESTE O FRITEUZĂ FĂRĂ GRĂSIMI AIR FRYER. Este necesară o cantitate mică de ulei pentru a găti mâncarea. Nu umpleți recipientul cu ulei sau grăsimi, deoarece aceasta poate provoca incendiu. Nu utilizați cu dispozitivul alte accesorii decât cele recomandate de producător.

Purtați întotdeauna mănuși de protecție împotriva căldurii atunci când puneți alimente în sau din friteuză.

Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Când utilizați AIR FRYER pentru prima dată, poate exista un miros ușor sau o cantitate mică de fum. Acest lucru este normal pentru dispozitivele noi după procesul de fabricație.

Puneți întotdeauna ingredientele de prăjit în coș pentru a preveni contactul lor cu elementele de încălzire.

În cazul oricărei defecțiuni sau deteriorări, deconectați imediat dispozitivul de la rețea și contactați departamentul de asistență tehnică autorizat. Nu deschideți carcasa dispozitivului deoarece acest lucru

poate fi periculos. Numai personalul calificat al serviciului oficial de suport tehnic al mărcii poate efectua reparații sau proceduri cu dispozitivul.

Compania **B&B TRENDS SL.** nu este responsabilă pentru eventualele daune care ar putea fi cauzate persoanelor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

Funcționare

1. Curățați toate accesoriile cu apă caldă, ștergeți interiorul cu o cârpă moale și uscați bine înainte de utilizare
2. Înainte de utilizare, verificați intrarea și ieșirea aerului, asigurați-vă că acestea nu sunt blocate și nu sunt obstrucționate
3. Adăugați alimentele dorite pe tigaia air fryer, apoi introduceți-o în coșul gol. (Fig.1)
4. Împingeți coșul cu alimente în friteuza cu aer. (Fig.2)
5. Când timpul de frânare este la jumătate, recomandați să scoateți coșul și să întoarceți alimentele pentru o mai bună coacere. (Fig.3)
6. Coșul este foarte fierbinte la sfârșitul coacerii, Nu dislocați alimentele imediat, asigurați-vă că se răcește timp de 5 minute. (Fig.4)
7. După utilizare, curățați coșul gol și tigaia de prăjire cu aer în timp util pentru a preveni mirosul în următoarea utilizare. (Fig.5)
8. Nu depozitați obiecte pe partea superioară a aparatului, deoarece provoacă disiparea anormală a căldurii și creează pericol; Nu turnați ulei sau orice lichid în coș pentru lucru. (Fig.6)
9. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. (Fig.7)
10. Zona roșie este poziția normală a clemii de prindere. (Fig.8)

Operațiunea de pornire/oprire WIFI: Faceți clic pe pictograma paginii de pornire, găsiți pictograma de setare în colțul din dreapta sus, faceți clic pe ea, apoi alegeți și intrați în interfața WIFI, există pornit / oprit pentru a seta.

Avertisment: Nu atingeți suprafața aparatului în timpul funcționării pentru a evita arsurile!

Conexiune WIFI și OTA (Over-the-Air)

1. Dispozitivul este conectat la WIFI și va detecta automat dacă există o nouă versiune actualizată. Interfața este prezentată în FIG. 9
2. Faceți clic pe butonul „Da” (FIG.9) pentru a efectua actualizarea OTA și faceți clic pe butonul „Nu” pentru a anula actualizarea OTA.

Notă: Dispozitivul va detecta automat OTA numai de fiecare dată când se conectează la WIFI. Dacă faceți clic pe „Nu” pentru a anula actualizarea OTA nu va fi detectată automat, dar puteți face clic pe butonul „Actualizare” din pagina Despre pentru a detecta din nou OTA (FIG. 10)

3. Când actualizarea eșuează, va apărea o pictogramă de eșec (FIG. 11) și, dacă închideți fereastra pop-up, veți reveni la pagina Despre noi. Faceți clic din nou pe butonul de actualizare pentru a detecta OTA.

Funcția Sleep

1. Faceți clic pe butonul „Setări” din colțul din dreapta sus al paginii principale.
 2. Intrați în interfața Setări și selectați pictograma SLEEP.
 3. Timpul de repaus este împărțit în 5 minute, 10 minute și 20 de minute. Implicit, este afișat timp de 10 minute. Dacă este selectat un interval de timp și dispozitivul nu este utilizat, ecranul se va opri în funcție de timpul setat. După restaurarea setărilor din fabrică, timpul se va schimba la valoarea implicită de 10 minute.
- Observație: După ce dispozitivul cu sistem RTOS oprește ecranul, dispozitivul se află în stare de oprire. Nu poate fi reactivat prin apăsarea ecranului; poate fi reactivat numai prin apăsarea butonului de alimentare.

Programe automate

Tabelul de mai jos recomandă timpii de gătire, temperaturile și porțiile pentru diferite tipuri de alimente care pot fi prăjite cu aer. Dacă porțiunile depășesc sau scad față de recomandări, vă rugăm să ajustați corespunzător timpul de gătire pentru a asigura rezultate optime de coacere.

Program	Temperatură	Timp	Reamintire pentru întoarcere
DIY	180°C	15 min	Da
Coaceți	150°C	35 min	Da
Prăjiți	200°C	10 min	Da
Prăjiți	200°C	10 min	Da
Păstrați la cald	60°C	5 min	--
Reîncălziți	200°C	5 min	--
Congelate	200°C	12 min	Da
Legume	160°C	8 min	Da
Cartofi prăjiți	190°C	25 min	Da
Fructe de mare	180°C	8 min	--
Friptură	200°C	6 min	Da
Pui	190°C	23 min	Da
Tartă cu ouă	190°C	14 min	
Pizza	180°C	15 min	
Preîncălziți	200°C	3 min	

Note:

1. O parte din programele automate au un memento de răsturnare la jumătatea timpului de gătire. Vă recomandăm să întoarceți alimentele pentru a asigura rezultate optime de coacere.
2. Ingredientele din meniul implicit pot fi setate liber în cadrul programului DIY.
3. Congelat reprezintă programul de coacere a ingredientelor congelate.
4. Când programul de preîncălzire este activ, pictograma de preîncălzire din colțul din dreapta sus. Durata preîncălzirii este de 3 minute, iar temperatura este de 200 °C.

Tabel de referință pentru gătit					
Mod	Ingredient	Temperatură	Timp	Greutate	Flip Reminder
Coacere	Torturi	150°C	35-40 min		
	Biscuiți	170°C	12-15 min		
	Pâine	140°C	14-16 min		
Friptură	Cotlet de porc, cu os	200°C	16-18 min	225g	Da
	Hamburger	200°C	10-15 min	170g	
	Cotlet de oaie	200°C	20-30 min	455g	Da
Friptură	Cârnați	200°C	8-12 min	500g	Da
	Pește	180°C	8-12 min	140g	Da
Congelată	Creveți congelați	190°C	6-10 min	455g	Da
	Nuggets de pui	190°C	8-12 min	225g	Da

Legume	Vinete	200°C	8-15 min	455g	
	Ciuperci	200°C	8-15 min	340g	Da
	Cornuri	200°C	10-15 min	455g	
	Ardei gras roșu	200°C	25-30 min	2 ardei grași	Da
Cartofi prăjiți	Cartofi prăjiți,	195°C	20-25 min	340g	Da
	Proaspăți, tăiați subțire	195°C	25-30 min	340g	Da
	Cartofi prăjiți,	195°C	14-20 min	340g	Da
	Proaspăți, tăiați gros	195°C	40-45 min	455g	Da
Fructe de mare	Scoici	200°C	5-8 min	455g	
	Creveți	190°C	6-8 min	455g	Da
Friptură	Friptură	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Pui	Aripi de pui	195°C	15-20 min	455g	Da
	Picioare de pui	195°C	25-30 min	455g	Da
Tartă cu ouă	Tartă cu ouă	190°C	12-15 min	340g	
Pizza	Rulouri de pizza	180°C	15-20 min	225g	

Oprire - când operațiunea se termină sau nu există nicio operațiune în 10 min, aparatul se va opri, putere <0,5 W.

CURAȚENIA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Asigurați-vă că Air Fryer este deconectată și răcită înainte de curățare.
 - Odată ce friteuza și coșul s-au răcit, scoateți coșul din friteuza (dacă nu a fost deja scos).
- Folosiți mânerul tăvii pentru a scoate tava. Utilizați un burete și apă caldă cu săpun pentru a spăla interiorul și exteriorul coșului și tăvii.

Avertisment: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau tampoane de curățat.

- Coșul și tava se pot spăla în mașina de spălat vase.
- Ștergeți ușor exteriorul cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie.
- Nu scufundați niciodată friteuza sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.
- Uscați bine toate piesele înainte de depozitare.
- Păstrați friteuza cu aer într-un loc răcoros și uscat.

Rezolvarea problemelor

Lista generală de probleme din tabelul de mai jos, vă rugăm să le verificați și să le rezolvați conform instrucțiunilor enumerate. Dacă problema nu poate fi rezolvată sau cauza nu poate fi confirmată, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți. Pentru siguranța dvs., vă rugăm să nu îl dezasamblați sau reparați singur.

Probleme	Soluție posibilă
Din friteuza cu aer iese fum închis la culoare	Scoateți imediat din priză friteuza cu aer, fumul închis înseamnă că arde mâncarea sau există o problemă de circuit. Scoateți coșul, Dacă cauza nu a fost mâncarea arsă, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți.
Friteuza cu aer are un miros de plastic atunci când funcționează la temperatură ridicată	Este posibil ca friteuza cu aer să aibă un miros de plastic provenit din procesul de fabricație, acest lucru este normal, urmați indicațiile 5 din „instrucțiuni înainte de utilizare” pentru a scăpa de mirosul de plastic. Dacă mirosul de plastic este încă prezent, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți.
Ecranul este luminos, dar programul nu poate porni	a. Comutatorul de semnalizare nu a fost atins; b. Asigurați-vă că coșul este bine fixat în unitate.
Alimentele sunt insuficient gătite	a. Mâncarea este prea groasă, împărțiți-o la loturi mici; b. Prolungați timpul de coacere.
Conectați la sursa de alimentare, ecranul nu este luminos	a. Pană de curent, asigurați-vă că friteuza cu aer este conectată la o priză funcțională. b. Defecțiune componentă internă, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți.
Alarma E-1	Atenție: NTC superior al friteuzei cu aer anormal
Alarma E-2	Comunicarea PCB anormală.
Alarmă E-3	Atenție: Protecția la supraîncălzire a friteuzei cu aer. Vă rugăm să o utilizați după răcire.
Alarmă E-5	Avertisment: Puneți bolul friteuzei cu aer în loc

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



B&B TRENDS SL. declară prin prezenta că acest dispozitiv, modelul ZAF6555 Digital Pro, este conform cu Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.zelmer.pl

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE), care stabilește cadrul legal în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere nesortate. Pentru a face acest lucru, utilizați instalații pentru colectarea selectivă a deșeurilor electrice și electronice.

Informații privind consumul de energie în modul oprit, modul de așteptare și modul de așteptare în rețea al aparatului, în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826, pot fi găsite la următorul link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР КОМПАНИИ ZELMER. НАДЕЕМСЯ, ЧТО ВЫ ОСТАНЕТЕСЬ ДОВОЛЬНЫ ПРИОБРЕТЕННЫМ ИЗДЕЛИЕМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. СОХРАНИТЕ ИХ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Корзина с окном
3. Сенсорный TFT-экран
4. Воздухозаборник
5. Выпуск воздуха

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ:

1. Пуск / Пауза
2. Назад
3. Вкл/Выкл
4. Свет
5. Рецепт
6. Автоматические программы
7. Настройки
8. Главная страница

ИНТЕРФЕЙС РЕЦЕПТОВ:

9. Каталог рецептов
10. Дополнительные опции
11. Сортировка по A-Z
12. Начало рецепта

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ИНТЕРФЕЙС ПРОГРАММЫ:

13. Главная
14. Блокировка
15. Текущая программа

РАБОЧИЙ ИНТЕРФЕЙС:

16. Операционная
17. Значок времени
18. Значок температуры
19. Назад
20. Уменьшение температуры / времени
21. Старт / Пауза
22. Увеличение температуры / времени

ИЗОБРАЖЕНИЕ ЗНАЧКА:

					
ВРЕМЯ ПРЕВЫШЕНО	НАПОМИНАНИЕ О ПЕРЕЛИСТЫВАНИИ	ИНГРЕДИЕНТ	ЭТАПЫ РЕЦЕПТА	АКСЕССУАР	РАЗОГРЕТЬ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Если шнур питания поврежден во избежание опасности он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром или подходящим квалифицированным лицом.

Этим устройством могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или ранее получили инструкции о том, как безопасно использовать устройство и понимают связанные с этим риски. Дети не могут играть устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми младше 8 лет и оставляться без присмотра.

Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей до 8 лет месте.

Устройство не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.

Отключайте устройство от источника питания, когда оно не используется, а также перед его очисткой.

Дайте деталям остыть, прежде чем надевать или снимать детали или чистить устройство. Не погружайте устройство в воду или в любую другую жидкость.

ВНИМАНИЕ! В процессе жарки/запекания будьте осторожны, чтобы не обжечься паром, выходящим из устройства.

Во время работы оборудования температура доступных поверхностей может быть выше.



ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность.

ВНИМАНИЕ! Корпус, лоток и корзина остаются горячими еще долгое время после выключения

устройства. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

Устройство предназначено для домашнего использования.

Его не следует использовать для таких целей, как:

- использование в кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазина, в офисах и других рабочих местах; - использование на фермах;
- использование клиентами в гостиницах и мотелях или других жилых помещениях;
- использование в гостевых домах типа „постель и завтрак”.

Acest aparat încorporează o conexiune la pământ numai pentru scopuri funcționale.

Устройство предназначено для использования на максимальной высоте 2000 метров над уровнем моря.

ВНИМАНИЕ! Пластиковые пакеты могут быть опасны. Во избежание опасности держите пластиковые пакеты подальше от младенцев и детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Этот прибор предназначен только для бытового использования и ни при каких обстоятельствах не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях.

Неправильное использование или неправильное обращение аннулирует гарантию.

Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на заводской табличке устройства.

Установите устройство на плоскую и ровную поверхность.

При использовании устройства шнур питания не должен запутываться или наматываться на устройство.

Не используйте, не подключайте и не отключайте устройство от сети мокрыми руками и/или ногами.

Не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство. Не используйте шнур в качестве ручки.

ВАЖНО При использовании устройства оставьте свободное пространство не менее десяти сантиметров со всех сторон, чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать машину под шкафами, за жалюзи или занавесками. Риск перегрева/возгорания.

Не накрывайте какие-либо части устройства тканью или подобным материалом, так как это может

привести к перегреву. Риск пожара.

Это БЕЗЖИРОВАЯ ФРИТЮРНИЦА AIR FRYER. Для приготовления продуктов требуется небольшое количество масла. Не наполняйте контейнер маслом или жиром, так как это может привести к пожару. Не используйте с устройством аксессуары, отличные от рекомендованных производителем.

Всегда надевайте защитные теплоизоляционные прихватки, когда кладете продукты во фритюрницу или вынимаете ее из нее. Используйте устройство на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. При первом использовании аэрогриля может ощущаться легкий неприятный запах или небольшое количество дыма. Это нормально в случае новых устройств после процесса производства.

Всегда кладите ингредиенты для обжаривания в корзину, чтобы предотвратить их контакт с нагревательными элементами.

В случае любого сбоя или повреждения немедленно отключите устройство от сети и обратитесь в авторизованный отдел технической поддержки. Не открывайте корпус устройства, так как это может быть опасно. Только квалифицированный персонал официальной службы технической поддержки бренда может заниматься ремонтом или процедурами с устройством.

B&B TRENDS SL. не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен людям, животным или объектам в результате несоблюдения этих предупреждений.

Операция

1. Перед использованием очистите все принадлежности теплой водой, протрите внутреннюю поверхность мягкой тканью и тщательно высушите.
2. Перед использованием проверьте вход и выход воздуха, убедитесь, что они не заблокированы и не перекрыты
3. Добавьте желаемые продукты на сковороду аэрофритюрницы, затем вставьте ее в пустую корзину. (Рис.1)
4. Вставьте корзину с продуктами в фритюрницу (рис. 2).
5. Когда время торможения закончится наполовину, рекомендуется вытащить корзину и перевернуть продукты для лучшего пропекания. (Рис.3)
6. Корзина очень горячая, когда выпечка заканчивается, не вынимайте продукты сразу, обязательно остудите их в течение 5 минут. (Рис.4)
7. После использования своевременно очищайте пустую корзину и сковороду для фритюра, чтобы предотвратить появление запаха при следующем использовании. (Рис.5)
8. Не ставьте никакие предметы на верхнюю часть прибора, так как это приведет к неправильной теплоотдаче и создаст опасность; не наливайте масло или любую жидкость в корзину для работы. (Рис.6)
9. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. (Рис.7)
10. Красная область - это нормальное положение захвата. (Рис.8)

Включение/выключение WIFI: Нажмите на значок домашней страницы, найдите значок настройки в правом верхнем углу, нажмите на него, затем выберите и войдите в интерфейс WIFI, там есть включение/выключение для настройки.

Внимание: Не прикасайтесь к поверхности прибора во время работы во избежание ожогов!

Подключение к Wi-Fi и OTA (Over-the-Air)

1. Устройство подключено к Wi-Fi и автоматически обнаруживает наличие новой версии, когда она появляется. Интерфейс показан на рис. 9
2. Нажмите кнопку «Да» (рис. 9), чтобы выполнить обновление OTA, и нажмите кнопку «Нет», чтобы отменить обновление OTA.

Примечание: устройство будет автоматически обнаруживать OTA только при каждом подключении к WIFI. Если вы нажмете «Нет» для отмены, обновление OTA не будет автоматически обнаружено, но вы можете нажать кнопку «Обновление» на странице «О нас», чтобы снова обнаружить OTA (рис. 10).

3. Если обновление не удалось, появится значок сбоя (РИС. 11), и при отключении всплывающего окна вы вернетесь на страницу «О нас». Нажмите кнопку «Обновить» еще раз, чтобы обнаружить ОТА.

Функция сна

1. Нажмите кнопку «Настройки» в правом верхнем углу главной страницы.
2. Войдите в интерфейс настроек и выберите значок «СОН».
3. Время СНА делится на 5 минут, 10 минут и 20 минут. По умолчанию отображается 10 минут. Если выбрано любое время и устройство не используется, экран отключится в соответствии с установленным временем. После восстановления заводских настроек время изменится на 10 минут по умолчанию.

Автоматические программы

Ниже приведена таблица рекомендуемого времени приготовления, температуры и порций для различных видов продуктов, которые можно жарить на воздухе. Если порции превышают или не соответствуют рекомендациям, пожалуйста, отрегулируйте время приготовления соответствующим образом, чтобы обеспечить оптимальный результат выпечки.

Программа	Температура	Время	Напоминание о переворачивании
Air fryer DIY	180°C	15 мин	Да
Выпечка	150°C	35 мин	Да
Жарка	200°C	10 мин	Да
Запекание	200°C	10 мин	Да
Подогрев	60°C	5 мин	--
Разогрев	200°C	5 мин	--
Замороженные	200°C	12 мин	Да
Овощи	160°C	8 мин	Да
Картофель фри	190°C	25 мин	Да
Морепродукты	180°C	8 мин	--
Стейк	200°C	6 мин	Да
Курица	190°C	23 мин	Да
Яичный пирог	190°C	14 мин	
Пицца	180°C	15 мин	
Разогреть	200°C	3 мин	

Примечания:

1. Часть автоматических программ имеет напоминание о переворачивании на половине времени приготовления. Рекомендуется перевернуть блюдо, чтобы обеспечить оптимальный результат выпечки.
2. Ингредиенты, не входящие в меню по умолчанию, могут быть свободно установлены в программе «Сделай сам».
3. Заморозка - программа для запекания замороженных ингредиентов.
4. Когда программа предварительного нагрева работает, значок предварительного нагрева в правом верхнем углу мигает. Время предварительного нагрева составляет 3 минуты, а температура — 200 °C.

Справочная таблица приготовления					
Режим	Ингредиенты	Температура	Время	Вес	Напоминание о переворачивании
Выпечка	Пирожные	150°C	35-40 мин		
	Печенье	170°C	12-15 мин		
	Хлеб	140°C	14-16 мин		
Жаркое	Свинья отбивная с косточками	200°C	16-18 мин	225g	Да
	Гамбургер	200°C	10-15 мин	170g	
	Баранья отбивная	200°C	20-30 мин	455g	Да
Варка	Колбаса	200°C	8-12 мин	500g	Да
	Рыба	180°C	8-12 мин	140g	Да
Замороженные	Замороженные креветки	190°C	6-10 мин	455g	Да
	Куриные котлеты	190°C	8-12 мин	225g	Да
Овощи	Баклажаны	200°C	8-15 мин	455g	
	Грибы	200°C	8-15 мин	340g	Да
	Кукуруза	200°C	10-15 мин	455g	
	Красный болгарский перец	200°C	25-30 мин	2 болгарских перца	Да
Картофель фри	Картофель фри,	195°C	20-25 мин	340g	Да
	Свежий, толсто нарезанный	195°C	25-30 мин	340g	Да
	Картофель фри	195°C	14-20 мин	340g	Да
	Целый сладкий картофель	195°C	40-45 мин	455g	Да
Морепродукты	Гребешки	200°C	5-8 мин	455g	
	Креветки	190°C	6-8 мин	455g	Да
Стейк	Стейк	200°C	7-9 мин	455g	Medium rare
			8-10 мин		Medium
			9-12 мин		Well done
Курица	Куриные крылышки	195°C	15-20 мин	455g	Да
	Куриные ножки	195°C	25-30 мин	455g	Да
Яичный тарт	Яичный тарт	190°C	12-15 мин	340g	
Пицца	Пицца-роллы	180°C	15-20 мин	225g	

Выключение - при завершении работы или отсутствии каких-либо операций в течение 10 минут, машина выключится, питание <0,5 W.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой убедитесь, что фритюрница отключена от сети и остыла.
 - Когда фритюрница и корзина остынут, снимите корзину с фритюрницы (если она еще не снята). Если она еще не снята). Используйте ручку поддона, чтобы снять поддон. Используйте губку и теплую мыльную воду, чтобы вымыть внутреннюю и внешнюю поверхности корзины и поддона.
- Внимание: Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие подушечки.
- Корзину и поднос можно мыть в посудомоечной машине в верхней стойке.
 - Аккуратно протрите внешнюю поверхность влажной тканью или бумажным полотенцем.
 - Никогда не погружайте аэрофритюрницу или ее вилку в воду или любую другую жидкость.
 - Перед хранением тщательно высушите все детали.
 - Храните аэрофритюрницу в сухом прохладном месте.

Устранение неисправностей

Общий список неисправностей приведен в таблице ниже, пожалуйста, проверьте и устраните их в соответствии с приведенными инструкциями. Если проблема не решена или причина не может быть подтверждена, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки. В целях вашей безопасности не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.

Проблема	Возможное решение
Из фритюрницы выходит темный дым	Немедленно отключите фритюрницу от сети, темный дым означает, что пища подгорела или возникли проблемы с электрической цепью. Вытащите корзину, если причина не в подгоревшей пище, обратитесь в службу поддержки.
При работе на высокой температуре фритюрница имеет запах пластмассы	В процессе производства фритюрница может иметь запах пластика, это нормально, следуйте 5-м пунктам «инструкции перед использованием», чтобы избавиться от запаха пластика. Если запах пластика все еще присутствует, обратитесь в службу поддержки.
Экран яркий, но программа не запускается	a. Сигнальный переключатель не тронут; b. Убедитесь, что корзина надежно установлена в устройстве.
Пища недостаточно прожарена	a. Пища слишком густая, разделите ее на небольшие порции; b. Увеличьте время выпекания.
Подключите вилку к источнику питания, экран не светится	a. Отключение питания, убедитесь, что фритюрница подключена к исправной розетке. b. Неисправность внутренних компонентов, обратитесь в службу поддержки..
Сигнал тревоги E-1	Внимание: Ненормальная работа верхнего NTC фритюрницы
Сигнал E-2	Неисправность связи с печатной платой.
E-3 тревога	Внимание: Защита фритюрницы от перегрева. Пожалуйста, используйте его после остывания.
E-5 тревога	Внимание: Установите чашу фритюрницы на место

Декларация о соответствии



B&B TRENDS SL. настоящим заявляет, что данное устройство, модель ZAF6555 Digital Pro, соответствует Директиве 2014/53/EU по радиооборудованию. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.zelmer.pl

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Этот продукт соответствует Директиве 2012/19/ЕС Европейского парламента и Совета по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE), которая устанавливает правовую базу в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отходов электронного и электрического оборудования. Не утилизируйте устройство вместе с несортированными бытовыми отходами. Для этого используйте объекты для селективного сбора электрических и электронных отходов.

Информацию о потребляемой мощности в режиме выключения, ожидания и сетевом режиме ожидания прибора, в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826, можно найти по следующей ссылке: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ, ЧЕ ЩЕ ОСТАНЕТЕ ДОВОЛНИ ОТ ПРОДУКТА, КОЙТО ЗАКУПИТЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. МОЛЯ, ПАЗЕТЕ ГО НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Кошница с прозорец
3. TFT сензорен екран
4. Вход за въздух
5. Изход за въздух

ОПЕРАТИВЕН ПАНЕЛ:

1. Стартиране/пауза
2. Назад
3. Включване/изключване
4. Светлина
5. Рецепта
6. Автоматични програми
7. Настройки
8. Начална страница

ИНТЕРФЕЙС ЗА РЕЦЕПТИ:

9. Каталог на рецептите
10. Повече опции
11. Сортиране по A-Z
12. Начален номер на рецептата

АВТОМАТИЧЕН ПРОГРАМЕН ИНТЕРФЕЙС:

13. Начало
14. Заклучване
15. Текуща програма

РАБОТЕН ИНТЕРФЕЙС:

16. Оперативен
17. Икона на времето
18. Икона за температура
19. Назад
20. Намаляване на температурата / времето
21. Старт / пауза
22. Увеличаване на температурата / времето

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ НА ИКОНАТА:

					
ВРЕМЕ НАД	НАПОМНЯНЕ ЗА ОБРЪЩАНЕ	СЪСТАВКА	СТЪПКИ НА РЕЦЕПТАТА	АКСЕСОАР	НАГРЯВАНЕ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и са под надзор.

Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца, ненавършили 8 години.

Уредите не са предвидени да работят с външен таймер или самостоятелна система за дистанционен контрол.

Изключете уреда, когато не се ползва и преди да го почистите. Оставете го да се охлади преди да го сглобите, разглобите или почистите.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност.

ВНИМАНИЕ! По време на процеса на пържене/печене внимавайте да не се изгорите от парата, излизаща от уреда.

Температурата на достъпните повърхности може да е по-висока, когато оборудването работи.



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност.

ВНИМАНИЕ! Корпусът, таблата и кошницата остават горещи дълго след изключване на уреда.

Внимавайте да не се изгорите. Устройството е предназначено за домашна употреба.

То не трябва да се използва за приложения като:

- използване в кухненски помещения, предназначени за персонала на магазина, в офиси и други работни места;
- използване във ферми;
- използване от клиенти в хотели и мотели или други жилищни помещения;
- използване в къщи за гости с легло и закуска.

Този уред включва заземителна връзка само за функционални цели.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчните материали. Опасност от задушаване!.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен само за домашно ползване и в никакъв случай не трябва да се използва търговска или промишлена среда.

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията.

Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Поставете уреда на равна, гладка повърхност. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба.

Не използвайте устройството и не го включвайте и изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като ръкохватка ВАЖНО. Когато аботите с този уред за готвене с горещ въздух, оставете поне десет сантиметра свободно пространство от всички страни на фурната, за да осигурите адекватна циркулация на въздуха.

НЕ поставяйте Вашия уред за готвене с горещ въздух под шкафове, щори или завеси. Риск от прегряване / пожар.

Не покривайте никоя част на уреда за готвене с горещ въздух с кърпа или подобен материал, това ще доведе до прегряване. Риск от пожар.

Това е УРЕД ЗА ГОТВЕНЕ С ГОРЕЩ ВЪЗДУХ. За готвене се изисква много малко мазнина. Не пълнете тенджерата с олио или мазнина, тъй като това може да причини пожар.

Не използвайте никакви аксесоари, различни от тези, препоръчани от производителя на този уред за готвене с горещ въздух.

Винаги носете защитни, изолирани ръкавици за фурна, когато поставяте или изваждате продукти от горещия уред за готвене с горещ въздух. Уредът трябва да се използва на равна, стабилна топлоустойчива повърхност. Възможно е да има слаба миризма или малко количество дим първият път, когато използвате вашия уред за готвене с горещ въздух, Това е нормално, тъй като производствените остатъци изгарят. Винаги поставяйте съставките за пържене в кошницата, за да предотвратите контакт с нагревателните елементи.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по устройството.

B&B TRENDS, S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения.

Операция

1. Почистете всички аксесоари с топла вода, извършете вътрешността с мека кърпа и изсушете добре преди употреба.
2. Преди употреба проверете входа и изхода за въздух, уверете се, че не са запушени и не пречат на движението
3. Добавете желаната храна върху тигана на въздушния фритюрник, след което го поставете в празната кошница. (Фиг.1)
4. Вкарайте кошницата с храната във фритюрника. (Фиг.2)
5. Когато времето за спирание изтече наполовина, препоръчваме да извадите кошницата и да обърнете храната за по-добро изпичане. (Фиг.3)
6. Кошницата е много гореща в края на печенето, Не изваждайте храната веднага, не забравяйте да я охладите за 5 минути. (Фиг.4)
7. След употреба почистете своевременно празната кошница и тигана на фритюрника, за да предотвратите появата на миризма при следваща употреба. (Фиг.5)
8. Не съхранявайте никакви предмети върху горната част на уреда, тъй като това води до необичайно разсейване на топлината и създава опасност; Не изливайте масло или каквато и да е течност в кошницата за работа. (Фиг.6)
9. Не потапяйте уреда във вода или други течности. (Фиг.7)
10. Червената зона е нормалното положение на захвата. (Фиг.8)

Включване/изключване на операцията WIFI: Кликнете върху иконата на началната страница, намерете иконата за настройка в горния десен ъгъл, кликнете върху нея, след това изберете и влезте в интерфейса на WIFI, там има възможност за включване/изключване.

Предупреждение: Включете в списъка на функциите на WIFI мрежата, за да се уверите, че тя е в експлоатация: Не докосвайте повърхността на уреда по време на работа, за да избегнете изгаряния!

WIFI връзка и OTA (Over-the-Air)

1. Устройството е свързано с WIFI и автоматично ще открие, че има нова версия, когато има такава. Интерфейсът е показан на фиг. 9

2. Кликнете върху бутона „Да“ (фиг. 9), за да изпълните OTA актуализацията, и кликнете върху бутона „Не“, за да отмените OTA актуализацията.

Забележка: Устройството автоматично ще открива OTA само всеки път, когато се свърже с WIFI. Ако кликнете „не“, за да отмените, актуализацията OTA няма да бъде открита автоматично, но можете да кликнете бутона „Актуализиране“ на страницата „За нас“, за да откриете OTA отново (фиг. 10).

3. Когато актуализацията се провали, ще се появи икона за провал (ФИГ. 11) и изключването на изскачащото съобщение ще ви върне обратно на страницата „За нас“. Кликнете отново върху бутона

за актуализация, за да откриете ОТА.

Функция за заспиване

1. Кликнете върху бутона „Настройки“ в горния десен ъгъл на главната страница.
2. Влезте в интерфейса „Настройки“ и изберете иконата „ЗАСПИВАНЕ“.
3. Времето за СПАНЕ е разделено на 5 минути, 10 минути и 20 минути. По подразбиране се показва 10 минути. Ако е избрано някое от времената и устройството не се използва, екранът ще се изключи според зададеното време. След възстановяване на фабричните настройки времето ще се промени на подразбиращото се 10 минути.

Забележка: След като устройството с RTOS система изключи екрана, устройството е в състояние на изключване. Не може да бъде събудено чрез натискане на екрана; само чрез натискане на бутона за включване може да бъде събудено.

Автоматични програми

В таблицата по-долу са посочени препоръчителните времена, температури и порции за различни видове храни, които могат да се пържат на въздух. Ако порциите надвишават или намаляват препоръките, Плс коригирайте времето за готвене по подходящ начин, за да осигурите оптимални резултати при печене.

Програма	Температура	Време	Напомняне за обръщане
DIY	180°C	15 мин	Да
Печене	150°C	35 мин	Да
Печене	200°C	10 мин	Да
Готвене	200°C	10 мин	Да
Поддържане на топло	60°C	5 мин	--
Претопляне	200°C	5 мин	--
Замразени	200°C	12 мин	Да
Зеленчуци	160°C	8 мин	Да
Пържени картофи	190°C	25 мин	Да
Морски дарове	180°C	8 мин	--
Пържола	200°C	6 мин	Да
Пилешко	190°C	23 мин	Да
Яйчена тарта	190°C	14 мин	
Пица	180°C	15 мин	
Нагряване	200°C	3 мин	

Забележки:

1. Част от автоматичните програми имат напомняне за обръщане по средата на времето за готвене. Препоръчваме да обърнете храната, за да осигурите оптимални резултати при печене.
2. Съставките извън менюто по подразбиране могат да бъдат свободно задавани в рамките на програмата „Направи си сам“.
3. Замразено представлява програма за печене на замразени съставки.
4. Когато програмата за предварително загряване работи, иконата за предварително загряване в горния десен ъгъл мига. Времето за предварително загряване е 3 минути, а температурата е 200 °C.

Референтна таблица за готвене					
Режим	Съставки	Температура	Време	Тегло	Напомняне за обръщане
Печене	Торти	150°C	35-40 мин		
	Бисквити	170°C	12-15 мин		
	Хляб	140°C	14-16 мин		
Печене	Свински котлет, с кост	200°C	16-18 мин	225g	Да
	Хамбургер	200°C	10-15 мин	170g	
	Овнешки котлет	200°C	20-30 мин	455g	Да
Готвене	Колбаси	200°C	8-12 мин	500g	Да
	Риба	180°C	8-12 мин	140g	Да
Замразени	Замразени скариди	190°C	6-10 мин	455g	Да
	Пилешки хапки	190°C	8-12 мин	225g	Да
Зеленчуци	Патладжани	200°C	8-15 мин	455g	
	Гъби	200°C	8-15 мин	340g	Да
	Царевица	200°C	10-15 мин	455g	
	Червени чушки	200°C	25-30 мин	2 червени чушки	Да
Пържени картофи	Пържени картофи,	195°C	20-25 мин	340g	Да
	Пресни, тънко нарязани	195°C	25-30 мин	340g	Да
	Пържени картофи,	195°C	14-20 мин	340g	Да
	Пресни, дебело нарязани	195°C	40-45 мин	455g	Да
Морски дарове	Миди	200°C	5-8 мин	455g	
	Скариди	190°C	6-8 мин	455g	Да
Пържола	Пържола	200°C	7-9 мин	455g	Medium rare
			8-10 мин		Medium
			9-12 мин		Well done
Пилешко	Пилешки крилца	195°C	15-20 мин	455g	Да
	Пилешки бутчета	195°C	25-30 мин	455g	Да
Яйчен тарт	Яйчена тарта	190°C	12-15 мин	340g	
Пица	Пица на рула	180°C	15-20 мин	225g	

Изключване - когато операцията приключи или няма никаква операция в рамките на 10 мин, машината ще се изключи, мощност <0,5 W.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Уверете се, че уредът за готвене с горещ въздух е изключен от контакта и охладен преди почистване.
- След като уредът за готвене с горещ въздух и кошницата се охладят, извадете кошницата от уреда (ако вече не е отстранена). Използвайте ръкохватка на тавата, за да отстраните тавата. Използвайте гъба и топла сапунена вода, за да измиете вътрешната и външната страна на кошницата и тавичката.

Предупреждение: Не използвайте абразивни почистващи препарати или домакинска тел.

- Кошницата и тавичката са подходящи за миене на горното ниво в съдомиялна машина.
- Внимателно избършете външната част с влажна кърпа или кухненска хартия.
- Никога не потапяйте уреда за готвене с горещ въздух във вода или друга течност.
- Подсушете щателно всички части преди съхранение.
- Съхранявайте уреда за готвене с горещ въздух на хладно и сухо място.

Отстраняване на неизправности

Общият списък на неизправностите в таблицата по-долу, моля, проверете ги и се справете с тях съгласно посочените инструкции. Ако проблемът не може да бъде отстранен или причината не може да бъде потвърдена, моля, свържете се с отдела за поддръжка на клиенти. За вашата безопасност, моля, не разглобявайте и не ремонтирайте сами.

Проблеми	Възможно решение
От фритюрника излиза тъмен дим	Незабавно изключете фритюрника от електрическата мрежа, тъмният дим означава, че храната гори или има проблем с веригата. Ако причината не е изгоряла храна, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Фритюрникът има мирис на пластмаса, когато работи при висока температура	Възможно е фритюрникът да има мирис на пластмаса от производствения процес, това е нормално, следвайте 5-та точка в „инструкция преди употреба“, за да се отървете от мириса на пластмаса. Ако миризматата на пластмаса все още е налице, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Екранът е ярък, но програмата не може да се стартира	a. Сигналният превключвател не е докоснат; b. Уверете се, че кошницата е здраво поставена в устройството.
Храната е недостатъчно сготвена	a. Храната е твърде гъста, разделете я на малки порции; b. Удължете времето за печене.
Включете щепсела към захранването, екранът не е ярък	a. Прекъсване на електрозахранването, уверете се, че фритюрникът е включен към функциониращ контакт. b. Повреда на вътрешен компонент, моля, свържете се с отдела за поддръжка на клиенти.
Аларма E-1	Внимание: Фритюрник отгоре NTC необичайно
Аларма E-2	Ненормална комуникация на печатната платка.
E-3 аларма	Предупреждение: Защита от прегряване на фритюрника. Моля, използвайте го след охлаждане.
E-5 аларма	Предупреждение: Поставете купата на фритюрника на място

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



B&B TRENDS SL. с настоящото декларира, че това устройство, модел ZAF6555 Digital Pro, съответства на Директива 2014/53/ЕС относно радиооборудването. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.zelmer.pl

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/ЕС по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.

Информация за консумацията на енергия в режим на изключване, режим на готовност и режим на готовност на мрежата на уреда, в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ВИБІР КОМПАНІЇ ZELMER. СПОДІВАЄМОСЯ, ЩО ВИ ЗАЛИШИТЕСЯ ЗАДОВОЛЕНІ ПРИДБАНИМ ВИРОБОМ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Житло
2. Кошик з віконцем
3. Сенсорний TFT екран
4. Вхідний отвір для повітря
5. Вихід повітря

ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ:

1. Пуск / Пауза
2. Назад
3. Увімкнути / вимкнути
4. Світло
5. Рецепт
6. Автоматичні програми
7. Налаштування
8. Домашня сторінка

ІНТЕРФЕЙС РЕЦЕПТІВ:

9. Каталог рецептів
10. Додаткові опції
11. Сортувальник по A-Z
12. Ініціал рецепта

АВТОМАТИЧНИЙ ІНТЕРФЕЙС ПРОГРАМИ:

13. Головна сторінка
14. Блокування
15. Поточна програма

ОПЕРАЦІЙНИЙ ІНТЕРФЕЙС:

16. Робочий
17. Значок часу
18. Значок температури
19. Назад
20. Зменшити температуру / час
21. Старт / Пауза
22. Збільшити температуру / час

ЗОБРАЖЕННЯ ІКОНОК:

ЧАС ЗАКІНЧИВСЯ	НАГАДУВАННЯ ПРО ПЕРЕВЕРТАННЯ	ІНГРЕДІЄНТ	ЕТАПИ РЕЦЕПТА	ПРИЛАДДЯ	НАГРІВАННЯ

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або відповідною кваліфікованою особою. Цим пристроєм можуть користуватися діти від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або раніше отримали інструкції про те, як безпечно

використовувати пристрій та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не можуть грати пристроєм. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми віком до 8 років і залишатися без нагляду.

Зберігайте пристрій та шнур живлення у недоступному для дітей до 8 років місці.

Пристрій не призначений для роботи із зовнішніми таймерами або окремою системою дистанційного керування.

Відключайте пристрій від джерела живлення, коли він не використовується, а також перед його очищенням.

Дайте деталям охолонути, перш ніж надягати чи знімати деталі чи чистити пристрій. Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину. **УВАГА!** Під час смаження/випікання будьте обережні, щоб не обпектися паром, що виходить із пристрою.

Під час роботи обладнання температура доступних поверхонь може бути вищою.



УВАГА! Гаряча поверхня.

УВАГА! Корпус, лоток і кошик залишаються гарячими ще довго після вимкнення пристрою. Будьте обережні, щоб не обпектися. Пристрій призначений

для домашнього використання.

Його не слід використовувати для таких цілей, як :

- використання на кухнях, призначених для персоналу магазинів, в офісах та інших робочих місцях
- використання на фермах;
- використання клієнтами в готелях, мотелях або інших житлових приміщеннях
- використання в гостьових будинках типу „ліжко та сніданок”. ей прилад має заземлення лише для функціональних цілей.

Пристрій призначений для використання на максимальній висоті 2000 метрів над рівнем моря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пластикові пакети можуть бути небезпечними. Щоб уникнути небезпеки, тримайте пластикові пакети подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. **Небезпека удушення!**

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений тільки для побутового використання і за жодних обставин не повинен використовуватись у комерційних чи промислових цілях.

Неправильне використання або неправильне поводження анулює гарантію.

Перед підключенням пристрою до мережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає вказаному На заводської табличці пристрою.

Встановіть пристрій на плоску та рівну поверхню.

При використанні пристрою шнур живлення не повинен заплутуватись або намотуватись на пристрій.

Не використовуйте, не підключайте та не відключайте пристрій від мережі мокрими руками та/або ногами. Щоб вимкнути пристрій, не тягніть за шнур живлення. Не використовуйте шнур як ручку.

ВАЖЛИВО При використанні пристрою залиште вільний простір не менше десяти сантиметрів з усіх боків, щоб забезпечити достатню циркуляцію повітря.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розміщувати машину під шафами, за жалюзі або фіранками. Ризик перегріву/займання.

Не накривайте будь-які частини пристрою тканиною або подібним матеріалом, оскільки це може призвести до перегріву. Ризик пожежі.

Ця **БЕЗЖИРОВА ФРИТЮРНИЦЯ AIR FRYER**. Для приготування продуктів потрібна невелика кількість олії. Не заповнюйте контейнер маслом або жиром, оскільки це може призвести до пожежі.

Не використовуйте аксесуари, відмінні від рекомендованих виробником, із пристроєм.

Завжди надягайте захисні теплоізоляційні прихватки, коли кладете продукти у фритюрницю або виймаєте її з неї. Використовуйте пристрій на плоскій, стійкій та термостійкій поверхні. При першому використанні аерогрилю може відчуватись легкий неприємний запах або невелика кількість диму. Це

нормально у разі нових пристроїв після процесу виробництва.

Завжди кладіть інгредієнти для обсмажування в кошик, щоб запобігти їх контакту з нагрівальними елементами.

У разі будь-якого збою або пошкодження негайно від'єднайте пристрій від мережі та зверніться до авторизованого відділу технічної підтримки. Не відкривайте корпус пристрою, оскільки це може бути небезпечним. Тільки кваліфікований персонал офіційної служби технічної підтримки бренду може займатися ремонтом або процедурою з пристроєм.

B&B TRENDS SL. не несе відповідальності за будь-які збитки, які можуть бути завдані людям, тваринам або об'єктам внаслідок недотримання цих попереджень.

Операція

1. Очистіть всі аксесуари теплою водою, протріть внутрішню частину м'якою тканиною і ретельно висушіть перед використанням
2. Перед використанням перевірте вхід і вихід повітря, переконайтеся, що вони не заблоковані та вільні
3. Покладіть бажані продукти на сковорідку фритюрниці, а потім вставте її в порожній кошик. (Рис.1)
4. Просуньте кошик з продуктами у фритюрницю (рис.2).
5. Коли час гальмування закінчиться наполовину, рекомендуємо витягнути кошик і перевернути продукти для кращого пропикання. (Рис.3)
6. Після закінчення випікання кошик дуже гарячий, не виймайте їжу відразу, дайте їй охолонути протягом 5 хвилин (рис. 4).
7. Після використання вчасно очистіть порожній кошик і фритюрницю, щоб запобігти появі неприємного запаху при наступному використанні. (Рис.5)
8. Не зберігайте будь-які предмети на верхній частині приладу, оскільки це призводить до ненормального розсіювання тепла і створює небезпеку; Не наливайте олію або будь-яку рідину в кошик для роботи. (Рис.6)
9. Не занурюйте прилад у воду або інші рідини. (Рис.7)
10. Червона область - це нормальне положення захвату. (Рис.8)

Увімкнення/вимкнення WIFI: Клацніть на піктограму домашньої сторінки, знайдіть піктограму налаштувань у верхньому правому куті, натисніть на неї, потім виберіть і увійдіть в інтерфейс WIFI, там можна встановити увімкнення/вимкнення.

Попередження: Не торкайтеся поверхні приладу під час роботи, щоб уникнути опіків!

Підключення до Wi-Fi та OTA (Over-the-Air)

1. Пристрій підключено до Wi-Fi, і він автоматично виявить наявність нової версії, якщо така є. Інтерфейс показано на рис. 9
2. Натисніть кнопку «Так» (рис. 9), щоб виконати оновлення OTA, або кнопку «Ні», щоб скасувати оновлення OTA.

Примітка: Пристрій автоматично виявляє OTA тільки при кожному підключенні до WIFI. Якщо ви натиснете «Ні», щоб скасувати, оновлення OTA не буде виявлено автоматично, але ви можете натиснути кнопку «Оновити» на сторінці «Про нас», щоб знову виявити OTA (рис. 10).

3. Якщо оновлення не вдалося, з'явиться значок помилки (рис. 11), а після закриття спливаючого вікна ви повернетеся на сторінку «Про нас». Натисніть кнопку оновлення ще раз, щоб виявити OTA.

Функція сну

1. Натисніть кнопку «Налаштування» у верхньому правому куті головної сторінки.
2. Увійдіть в інтерфейс налаштувань і виберіть значок SLEEP.
3. Час СНУ поділяється на 5 хвилин, 10 хвилин і 20 хвилин. За замовчуванням відображається 10 хвилин. Якщо вибрано будь-який час і пристрій не використовується, екран вимкнеться відповідно до встановленого часу. Після відновлення заводських налаштувань час зміниться на стандартні 10 хвилин.

Примітка: Після того, як пристрій з системою RTOS вимкне екран, пристрій перебуває в стані вимкнення. Його не можна активувати, натиснувши на екран; його можна активувати лише натиснувши кнопку живлення.

Автоматичні програми

У наведеній нижче таблиці вказано рекомендований час, температуру та порції для різних типів продуктів, які можна смажити у фритюрі. Якщо порції перевищують або не відповідають рекомендаціям, будь ласка, відрегулюйте час приготування відповідним чином, щоб забезпечити оптимальні результати випікання.

Програма	Температура	Час	Нагадування про перемикання
DIY	180°C	15 хв	Так
Випікай	150°C	35 хв	Так
Смаж	200°C	10 хв	Так
Смаж	200°C	10 хв	Так
Зберігай в теплі	60°C	5 хв	--
Розігривай	200°C	5 хв	--
Заморожені	200°C	12 хв	Так
Овочі	160°C	8 хв	Так
Картопля фрі	190°C	25 хв	Так
Морепродукти	180°C	8 хв	--
Стейк	200°C	6 хв	Так
Курка	190°C	23 хв	Так
Ячний пиріг	190°C	14 хв	
Піца	180°C	15 хв	
Нагрівання	200°C	3 хв	

Примітки:

1. Частина автоматичних програм має нагадування про перевертання на половині часу приготування. Рекомендуємо перевертати продукти для забезпечення оптимального результату випікання.
2. Інгредієнти з меню за замовчуванням можуть бути вільно встановлені в програмі «Зроби сам».
3. Заморожені - програма для випікання заморожених інгредієнтів.
4. Під час роботи програми попереднього нагрівання значок попереднього нагрівання у верхньому правому куті блимає. Час попереднього нагрівання становить 3 хвилини, а температура — 200 °C.

Орієнтовна таблиця приготування					
Режим	Інгредієнти	Температура	Час	Вага	Нагадування про перевертання
Випічка	Торти	150°C	35-40 min		
	Печиво	170°C	12-15 min		
	Хліб	140°C	14-16 min		
Запікання	Свиняча відбивна, на кістці	200°C	16-18 min	225g	Так
	Гамбургер	200°C	10-15 min	170g	
	Бараняча відбивна	200°C	20-30 min	455g	Так
Смаження	Ковбаса	200°C	8-12 min	500g	Так
	Риба	180°C	8-12 min	140g	Так
Заморожені	Заморожені креветки	190°C	6-10 min	455g	Так
	Курячі нагетси	190°C	8-12 min	225g	Так
Овочі	Баклажани	200°C	8-15 min	455g	
	Гриби	200°C	8-15 min	340g	Так
	Кукурудза	200°C	10-15 min	455g	
	Червоний болгарський перець	200°C	25-30 min	2 болгарські перці	Так
Картопля фрі	Картопля фрі,	195°C	20-25 min	340g	Так
	Свіжа, тонко нарізана	195°C	25-30 min	340g	Так
	Картопля фрі,	195°C	14-20 min	340g	Так
	Свіжа, товсто нарізана	195°C	40-45 min	455g	Так
Морепродукти	Гребінці	200°C	5-8 min	455g	
	Креветки	190°C	6-8 min	455g	Так
Стейк	Стейк	200°C	7-9 min	455g	Medium rare
			8-10 min		Medium
			9-12 min		Well done
Курка	Курячі крильця	195°C	15-20 min	455g	Так
	Курячі ніжки	195°C	25-30 min	455g	Так
Яєчний пиріг	Яєчний пиріг	190°C	12-15 min	340g	
Піца	Рулетики для піци	180°C	15-20 min	225g	

Вимкнути - коли операція закінчиться або не виконується протягом 10 хвилин, машина вимикається, потужність <0,5 W.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням переконайтеся, що фритюрниця відключена від мережі та охолола.
 - Коли фритюрниця та кошик охолонуть, вийміть кошик з фритюрниці (якщо він ще не вийнято).
- Використовуйте ручку лотка, щоб вийняти лоток. Використовуйте губку та теплу мильну воду щоб вимити внутрішню і зовнішню поверхню кошика і лотка.

Попередження: Не використовуйте абразивні миючі засоби або губки.

- Кошик і лоток можна мити у посудомийній машині на верхній полиці.
- Обережно протріть їх зовні вологою ганчіркою або паперовим рушником.
- Ніколи не занурюйте фритюрницю або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину
- Перед зберіганням ретельно висушіть усі деталі.
- Зберігайте фритюрницю в прохолодному, сухому місці.

Усунення несправностей

Загальний список несправностей у таблиці нижче, будь ласка, перевірте та усуньте їх відповідно до наведених інструкцій. Якщо несправність не вдається усунути або причину несправності неможливо підтвердити, зверніться до служби підтримки. Задля вашої безпеки, будь ласка, не розбирайте та не ремонтуйте пристрій самостійно.

Несправність	Можливе рішення
З фритюрниці виходить темний дим	Негайно відключіть фритюрницю від мережі, темний дим означає, що їжа горить або виникла проблема в ланцюзі. Витягніть кошик, якщо причиною не була пригоріла їжа, зверніться до служби підтримки клієнтів.
Фритюрниця має запах пластмаси під час роботи при високій температурі	Фритюрниця може мати запах пластику від виробничого процесу, це нормально, дотримуйтеся пункту 5 в «інструкції перед використанням», щоб позбутися запаху пластику. Якщо запах пластику все ще присутній, зверніться до служби підтримки клієнтів.
Екран яскравий, але програма не запускається	a. Сигнальний перемикач не торкається; b. Переконайтеся, що кошик надійно закріплений у пристрої.
Їжа недостатньо приготована	a. Їжа занадто густа, розділіть її на невеликі порції; b. Збільште час випікання.
Підключіть вилку до електромережі, екран не яскравий	a. Збій в електромережі, переконайтеся, що фритюрниця підключена до справної розетки. b. Внутрішня несправність компонента, зверніться до служби підтримки..
Тривога E-1	Увага: Верхня фритюрниця NTC ненормальна
E-2 сигнал тривоги	Зв'язок друкованої плати ненормальний.
E-3 сигнал тривоги	Попередження: Захист фритюрниці від перегріву. Будь ласка, використовуйте його після охолодження.
Тривога E-5	Попередження: Покладіть чашу фритюрниці на місце

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ



Компанія B&B TRENDS SL. заявляє, що цей пристрій, модель ZAF6555 Digital Pro, відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС про радіобладнання. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: www.zelmer.pl

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей продукт відповідає Директиві 2012/19/ЄС Європейського Парламенту та Ради з відходів електричного та електронного обладнання (WEEE), яка встановлює правову базу в Європейському Союзі для утилізації та повторного використання відходів електронного та електричного обладнання. Не утилізуйте пристрій разом із несорттованими побутовими відходами. Для цього використовуйте об'єкти для селективного збирання електричних та електронних відходів

Інформацію про енергоспоживання приладу у вимкненому режимі, режимі очікування та режимі очікування від мережі відповідно до Регламенту ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętne,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

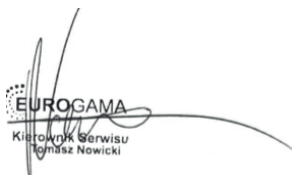
19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

SERIE: ZLM
PRODUCĂTOR: ZELMER
Produs
Ștampilă importator
Model
Serie aparat
Vânzător
Semnătura și ștampila vânzătorului
Factura nr
Data

 Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. **Semnătură client:** _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, republicate, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** și **1 an** pentru **persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca măsura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f.a. plata, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea; b) gravitatea neconformității sau c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPĂRĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelișuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale.

Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagină a prezentului certificat de garanție. **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA
PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Назва і вид виробу

A - гарантійний

Назва і вид виробу:

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

B - гарантійний

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

C - гарантійний

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дієвості заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потраплення рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)583-30-30** або по електронній пошті: **service@zelmer.com.ua**
- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність записів і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zelmer.com.ua**.

Правила приймання техніки в ремонт

- У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.
- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
 - Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
 - Прилад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
 - Додайте короткий опис несправності/дефекту.
 - Виріб повинен бути ретельно упакуваний у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.
- Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мст Експрес.
- Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частиною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.

ТОВ «К-ГРУП». Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.

Виробник: Бі енд Бі Трендс Ес. Ел., Італонія, Eurogata Sp. Z o.o.24 Пл. Ай., Са Н'Олпер, 08130, Стр. Перпетуа де Морада (Барселона), Іспанія; Сероама Чн. з о.о., Алес Брозоліммські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надсилати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua



Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відірвання лише одного талона гарантійної карти.

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток			
УВАГА! Розбірливо заповнюєть кульковою ручкою!			
Печатка місця продажу			
Дата продажу - підпис продавця			

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolení ze strany společnosti B&B TRENDS, S.L., případně neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами

Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Фритюрница / Фритюрница

SERIE: ZAF MOD: ZAF6555 Digital Pro

220-240V~ 50-60Hz 1800W

TYPE: AF-9026D

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

08/2025